

OLYMPUS®

GRAVADOR DE VOZ DIGITAL

WS-520M
WS-510M
WS-500M
WS-400S

INSTRUÇÕES DETALHADAS

Obrigado por ter adquirido um
Gravador de Voz Digital da Olympus.

Consulte as instruções para obter informações
acerca da utilização correcta e segura do produto.
Mantenha as instruções sempre disponíveis para
futura referência.

Para assegurar gravações bem sucedidas, deverá
testar a função de gravação e o volume antes de utilizar.

Registe o seu equipamento em [www.olympus-consumer.com/
register](http://www.olympus-consumer.com/register) e obtenha benefícios adicionais da Olympus!

PT

Introdução

- O conteúdo deste documento pode ser alterado no futuro sem aviso prévio. Contacte o nosso Centro de Assistência ao Cliente para obter as informações mais recentes sobre nomes de produtos e números de modelos.
- Foi exercido o maior cuidado no sentido de garantir a integridade do conteúdo deste documento. Embora improvável, é possível que surja um termo questionável, um erro ou uma omissão e, nesse caso, contacte o nosso Centro de Assistência ao Cliente.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza, pela perda de dados devido a defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou do respectivo serviço de assistência autorizado da Olympus.

Marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- IBM e PC/AT são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh e iTunes são marcas comerciais da Apple Inc.
- Tecnologia de codificação áudio MPEG Layer-3 sob licença da Fraunhofer IIS e Thomson.
- SRS WOW XT, SRS e o símbolo  são marcas comerciais da SRS Labs, Inc.
- A tecnologia SRS WOW XT é incorporada sob licença da SRS Labs, Inc.
- O produto foi desenvolvido com base numa tecnologia de cancelamento de ruído sob licença da NEC Corporation.

Outros produtos e nomes de marcas aqui mencionados poderão ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos proprietários.



Introdução

Utilização correcta e segura.....	4
-----------------------------------	---

1 Iniciação

Características principais	6
----------------------------------	---

Identificação das partes	7
--------------------------------	---

Ecrã (Painel LCD).....	8
------------------------	---

Fonte de alimentação.....	10
---------------------------	----

Inserir pilhas.....	10
---------------------	----

Carregamento através da ligação a um	
--------------------------------------	--

computador por USB.....	12
-------------------------	----

Ligar/Desligar.....	13
---------------------	----

HOLD	14
-------------------	----

Definir a Hora e a Data [Time & Date]	15
--	----

Alterar a Hora e a Data	16
-------------------------------	----

Modo [VOICE] e Modo [MUSIC]	17
--	----

Notas sobre as pastas	18
------------------------------------	----

Acerca das pastas para gravação de voz.....	18
---	----

Acerca da pasta para reprodução de música...	19
--	----

Seleccionar as pastas e os ficheiros	20
---	----

2 Acerca da gravação

Gravação	21
-----------------------	----

Sensibilidade do microfone.....	23
---------------------------------	----

Definições recomendadas de acordo	
-----------------------------------	--

com as condições de gravação	24
------------------------------------	----

Gravar a partir de um microfone externo	
---	--

ou de outros dispositivos	25
---------------------------------	----

3 Acerca da reprodução

Reprodução	27
-------------------------	----

Definir uma Marca de índice ou uma Marca	
--	--

temporária	31
------------------	----

Como iniciar a reprodução de repetição	
--	--

de segmentos	32
--------------------	----

Apagar	34
---------------------	----

4 Definição de menu

Método de definição de Menu	36
--	----

File Menu (Menu Ficheiro)	38
---------------------------------	----

Rec Menu (Menu Gravação)	38
--------------------------------	----

Play Menu (Menu Reprodução)	40
-----------------------------------	----

LCD/Sound Menu (Menu LCD/Som)	43
-------------------------------------	----

Device Menu (Menu do dispositivo)	44
---	----

Reorganizar ficheiros [Replace]	45
---------------------------------------	----

Formatar o Gravador [Format]	46
------------------------------------	----

5 Utilizar o gravador no PC

Ambiente operativo	48
---------------------------------	----

Ligar ao PC	50
--------------------------	----

Desligar do PC.....	51
---------------------	----

Transferir os ficheiros de voz para o PC	52
--	----

Utilizar o Windows Media Player	53
--	----

Nomes das janelas.....	53
------------------------	----

Copiar música de CD	54
---------------------------	----

Transferir ficheiro de música	
-------------------------------	--

para o gravador.....	55
----------------------	----

Copiar ficheiro de voz para o CD	58
--	----

Utilizar o iTunes	60
--------------------------------	----

Nomes das janelas.....	60
------------------------	----

Copiar música de CD	61
---------------------------	----

Transferir ficheiro de música	
-------------------------------	--

para o gravador.....	62
----------------------	----

Copiar ficheiro de voz para o CD	63
--	----

Utilizar como memória externa do PC	64
--	----

6 Outras informações

Lista de mensagens de alarme	65
---	----

Resolução de problemas	66
-------------------------------------	----

Assistência e Apoio Técnico	68
--	----

Acessórios (opcional)	68
------------------------------------	----

Especificações	69
-----------------------------	----

1

2

3

4

5

6

Utilização correcta e segura

Antes de utilizar o gravador, leia este manual atentamente para assegurar um funcionamento correcto e em segurança. Guarde este manual num local acessível para futura referência.

- Os símbolos de aviso indicam informações de segurança importantes. Para sua protecção e de terceiros contra danos pessoais ou de propriedade, é fundamental ler sempre os avisos e as informações fornecidas.

Precauções gerais

- **Não coloque o gravador em locais quentes e húmidos, tais como no interior de um carro exposto ao sol ou na praia durante o Verão.**
- **Não guarde o gravador em locais húmidos ou com sujidade.**
- **Não utilize solventes orgânicos, tais como álcool e diluente para limpar a unidade.**
- **Não coloque o gravador sobre ou próximo de aparelhos eléctricos, tais como TVs ou frigoríficos.**
- **Evite gravar ou reproduzir próximo de telemóveis ou de outro tipo de equipamento sem fios, uma vez que poderão causar interferências e ruídos. Se verificar a existência de ruídos, desloque-se para outro local ou afaste o gravador do equipamento em questão.**
- **Evite o contacto com areia ou sujidade. Podem causar danos irreparáveis.**
- **Evite vibrações fortes ou choques.**
- **Não desmonte, repare ou modifique a unidade.**

- **Não trabalhe com o aparelho enquanto conduz um veículo (como, por exemplo, uma bicicleta, uma motorizada ou um kart).**
- **Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.**

<Avisos sobre perda de dados>

As gravações guardadas na memória podem ser destruídas ou apagadas por erros de utilização, devido ao funcionamento incorrecto do aparelho ou durante o processo de reparação. Recomenda-se a realização de cópias de segurança e que guarde os conteúdos importantes noutros suportes como, por exemplo, no disco rígido do computador. A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza, pela perda de dados devido a defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou do respectivo serviço de assistência autorizado da Olympus.

Pilhas



Perigo:

- **As pilhas não devem ser expostas a fontes de calor, aquecidas, desmontadas ou submetidas a curto-circuito.**
- **Nunca guarde pilhas em locais nos quais possam ficar expostas à luz directa do sol ou sujeitas a temperaturas elevadas, como num veículo quente, perto de uma fonte de calor, etc.**



Aviso:

- **Não solde os fios ou os terminais directamente a uma pilha, nem modifique a mesma.**

- **Não ligue os terminais ⊕ e ⊖ um ao outro. Esta acção poderá causar incêndio, sobreaquecimento ou choque eléctrico.**
- **Ao transportar ou ao guardar as pilhas, certifique-se de que as coloca no estojó adequado para proteger os terminais. Não transporte nem guarde as pilhas juntamente com objectos de metal (como porta-chaves). Se este aviso não for respeitado, poderá ocorrer incêndio, sobreaquecimento ou choque eléctrico.**
- **Não ligue as pilhas directamente a uma tomada eléctrica ou ao isqueiro do carro.**
- **Não introduza as pilhas com os terminais ⊕ e ⊖ invertidos.**
- **Em caso de contacto do líquido das pilhas com os olhos, lave-os com água corrente e consulte um médico imediatamente.**
- **Não tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou qualquer outro tipo de pilhas não recarregáveis.**
- **Nunca utilize pilhas com a protecção exterior danificada.**
- **Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.**
- **Se detectar qualquer tipo de anomalia no funcionamento deste produto como, por exemplo, ruído anormal, aquecimento, fumo ou cheiro a queimado:**

① retire as pilhas imediatamente, tendo cuidado para não se queimar e;

② contacte o revendedor ou o representante local da Olympus, para obter assistência.

- **Não exponha as pilhas à água. Não permita que os terminais entrem em contacto com água.**
- **Não retire nem danifique a protecção isoladora das pilhas.**
- **Não utilize as pilhas se detectar algum problema como, por exemplo, fugas, alterações na cor ou irregularidades.**
- **Desligue o carregador se o carregamento ainda não estiver concluído depois de ter sido ultrapassado o tempo normal especificado.**
- **Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou com a roupa, lave imediatamente com água corrente.**
- **Afaste as pilhas de fontes de calor.**



Advertência:

- **Não exponha as pilhas a choques violentos.**
- **Quando utilizar pilhas recarregáveis que não tenham sido utilizadas durante algum tempo, certifique-se de que as recarrega antes de as utilizar.**
- **As pilhas recarregáveis têm um limite de vida útil. Quando o tempo de funcionamento se tornar inferior mesmo que a pilha ou bateria tenha sido completamente recarregada sob a condição especificada, substitua-a por uma nova pilha ou bateria.**

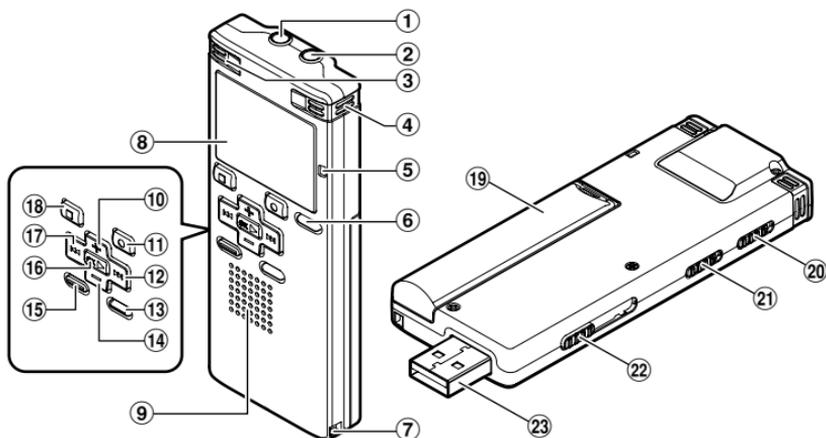
Características principais

1

Características principais

- **Gravador de função dupla como Gravador de voz digital e Leitor de música digital** (☞ P. 17).
- **O gravador armazena mensagens de voz em formato WMA (Windows Media Audio) altamente comprimido na memória flash integrada** (☞ P. 21). **Pode ainda reproduzir ficheiros em formato MP3* (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer-3) e WAV*** (☞ P. 27, P. 53, P. 60).
* Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M.
- **Suporta o formato MP3 e o formato PCM linear com uma qualidade de gravação de som equivalente à qualidade de um CD (Apenas para WS-520M)** (☞ P. 36, P. 38).
- **Inclui uma função VCVA (Variable Control Voice Actuator) integrada** (☞ P. 36, P. 39).
- **A função LowCut Filter minimiza o ruído de ar condicionado, bem como outros ruídos semelhantes durante a gravação** (☞ P. 36, P. 39).
- **Uma função de Cancelamento de ruído** (☞ P. 36, P. 40) **e uma função de Filtro de voz** (☞ P. 36, P. 40) **reduzem o ruído e permitem uma reprodução nítida do áudio.**
- **Para gravações no formato WMA, pode seleccionar um dos 6 modos de gravação como, por exemplo, estéreo ou mono** (☞ P. 36, P. 38).
- **Inclui um ecrã «full-dot» com iluminação (Painel LCD)** (☞ P. 8).
- **Inclui várias funções de repetição** (☞ P. 32, P. 36, P. 41).
- **As funções de marca de índice e de marca temporária permitem-lhe encontrar rapidamente localizações pretendidas** (☞ P. 31).
- **A velocidade de reprodução pode ser controlada, conforme necessário** (☞ P. 36, P. 42).
- **Inclui a tecnologia SRS WOW XT** (☞ P. 36, P. 40).
- **É possível alterar as definições do equalizador de reprodução** (☞ P. 36, P. 41).
- **Se ligar este gravador directamente à porta USB, o gravador ficará ligado ao PC. Pode transferir ou guardar os dados sem utilizar um cabo USB nem software de controlador** (☞ P. 50).
Este gravador é compatível com a norma USB 2.0, que proporciona transferência de dados rápida para um computador.
- **Este gravador de suporte de classe de armazenamento USB pode ser utilizado como memória externa para ler e gravar dados** (☞ P. 64).
Ao ligar ao computador através do USB, é possível guardar dados de imagens, texto, etc. e utilizar o dispositivo para transportar dados.
- **Inclui uma função de carregamento USB** (☞ P. 12).

Identificação das partes



1

Identificação das partes

- ① Tomada EAR (Auricular)
- ② Tomada MIC (Microfone)
- ③ Microfone estéreo incorporado (E)
- ④ Microfone estéreo incorporado (D)
- ⑤ Luz indicadora de gravação
- ⑥ Botão LIST
- ⑦ Ilhó da correia
- ⑧ Ecrã (Painel LCD)
- ⑨ Altifalante integrado
- ⑩ Botão +
- ⑪ Botão REC (●) (Record)
- ⑫ Botão ►►
- ⑬ Botão MENU
- ⑭ Botão –
- ⑮ Botão INDEX/ERASE
- ⑯ Botão OK ►
- ⑰ Botão ◀◀
- ⑱ Botão STOP (■)
- ⑲ Tampa das pilhas
- ⑳ Interruptor HOLD
- ㉑ Interruptor de Modo (VOICE/MUSIC)*1
- ㉒ Interruptor MIC SENSE CONF/DICT*2
- ㉓ Selector de deslize do conector USB
- ㉔ Conector USB

*1 Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M.

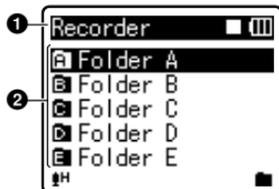
*2 Apenas para WS-400S.

Ecra (Painel LCD)

Visualização da lista de pastas

! Para WS-520M/WS-510M/
WS-500M:

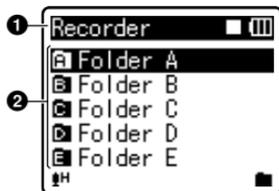
Se o modo [VOICE] estiver seleccionado:



Se o modo [MUSIC] estiver seleccionado:



! Para WS-400S:



- 1 Indicador de modo [VOICE]
Indicador de estado de gravação/reprodução
Indicador de carga das pilhas
- 2 Nome da pasta
- 3 Indicador de modo [MUSIC]
Indicador de estado de gravação/reprodução
Indicador de carga das pilhas
- 4 Nome da pasta

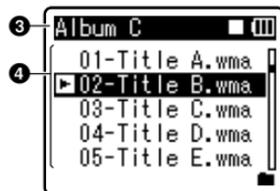
Visualização da lista de ficheiros

! Para WS-520M/WS-510M/
WS-500M:

Se o modo [VOICE] estiver seleccionado:



Se o modo [MUSIC] estiver seleccionado:



! Para WS-400S:



- 1 Nome da pasta
- Indicador de estado de gravação/reprodução
- Indicador de carga das pilhas
- 2 Nome do ficheiro
- 3 Nome da pasta
- Indicador de estado de gravação/reprodução
- Indicador de carga das pilhas
- 4 Nome do ficheiro

Visualização de ficheiros

! Para WS-520M/WS-510M/WS-500M:

Se o modo [VOICE] estiver seleccionado:



Se o modo [MUSIC] estiver seleccionado:



! Para WS-400S:



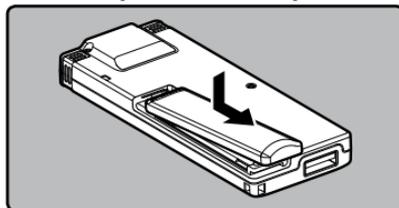
- 1 Nome do ficheiro
- Indicador de estado de gravação/reprodução
- Indicador de carga das pilhas
- 2 Indicador de pastas
- Indicador do modo de gravação
- 3 Durante o modo de gravação: Indicador de memória restante
- Durante o modo de reprodução: Indicador de posição da reprodução
- 4 Data e hora da gravação
- 5 [M] Indicador de sensibilidade do microfone
- [VCVA] Indicador VCVA
- [NF] Indicador do Cancelamento de ruído
- [VF] Indicador do Filtro de voz
- [LCF] Indicador da função Low Cut Filter

- 6** Número do ficheiro actual/
número total dos ficheiros
gravados na pasta
- 7** Durante o modo de gravação:
Tempo de gravação decorrido
Durante o modo de reprodução:
Tempo de reprodução decorrido
- 8** Durante o modo de gravação:
Tempo restante de gravação
**Durante a reprodução
ou no modo de stop:**
Duração de ficheiro
- 9** Indicador do modo
de reprodução
- 10** Nome do título
- 11** Nome do artista
- 12** Nome do álbum
- 13** Tempo de reprodução decorrido
- 14** [(●)] Indicador SRS WOW XT
[■] Indicador do equalizador
- 15** Número do ficheiro actual/
número total dos ficheiros
gravados na pasta
- 16** Duração de ficheiro
- 17** Indicador do modo
de reprodução

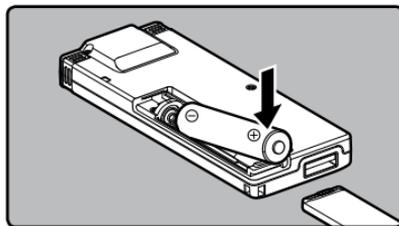
Inserir pilhas

Este gravador pode ser utilizado com pilhas recarregáveis Ni-MH ou com pilhas alcalinas AAA.

- 1** Prima ligeiramente na direcção da seta e faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas.



- 2** Introduza uma pilha AAA com as polaridades ⊕ e ⊖ na direcção correcta.



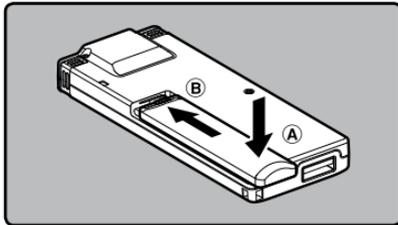
1 Para WS-520M/WS-510M/ WS-500M:

- Ao carregar com o gravador, certifique-se de que utiliza as pilhas Ni-MH recarregáveis (BR401) especificadas e fornecidas.
- As pilhas recarregáveis fornecidas não se encontram totalmente carregadas. Antes de utilizar a unidade ou após longos períodos de tempo sem utilizá-la, recomenda-se que carregue as pilhas continuamente até que fiquem totalmente carregadas (ver P. 12).

! Para WS-400S:

- Este gravador não carrega pilhas recarregáveis.

3 Feche completamente a tampa das pilhas, premindo na direcção (A) e, em seguida, faça deslizar para a direcção (B).



- Se o indicador «hora» ficar intermitente no ecrã, consulte a secção «Definir a Hora e a Data [Time & Date]» (P. 15).

Indicador de carga das pilhas

O indicador de carga das pilhas no ecrã altera-se à medida que as pilhas perdem carga.



- Quando o ícone [■] for apresentado no ecrã, substitua as pilhas logo que possível. Quando as pilhas ficam demasiado fracas, a indicação [■] e a mensagem **[Battery Low]** são apresentadas no ecrã e o gravador desliga.

Notas

- Não é possível utilizar pilhas de manganês neste gravador.
- Ao substituir as pilhas, recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas AAA ou pilhas recarregáveis Ni-MH da Olympus.

- Certifique-se de que desliga o gravador antes de substituir as pilhas. Retirar as pilhas enquanto o gravador está em funcionamento poderá provocar uma anomalia, tal como danificar o ficheiro, etc. Se estiver a gravar para um ficheiro e esgotar a carga das pilhas, perderá a gravação do ficheiro actual, visto que não será possível fechar o cabeçalho do ficheiro. É fundamental substituir as pilhas logo que seja observada uma única marca no indicador de carga da pilha.
- Se demorar mais de 1 minuto para substituir as pilhas gastas ou se retirar e voltar a colocar as pilhas repetidamente em intervalos curtos, poderá ter de voltar a definir a hora quando colocar as pilhas novas (P. 15).
- Retire as pilhas caso não pretenda utilizar o gravador durante um período de tempo prolongado.
- Ao reproduzir um ficheiro de voz/música, as definições iniciais do gravador poderão ser repostas devido a uma redução da saída de voltagem das pilhas, dependendo do nível de volume, mesmo quando o ícone [■] é apresentado no indicador de carga das pilhas. Neste caso, diminua o volume do gravador.
- Ao substituir as pilhas recarregáveis, certifique-se de que utiliza pilhas Ni-MH recarregáveis (opcionais). A utilização de produtos de outros fabricantes pode danificar o gravador e deve ser evitada.

Carregamento através da ligação a um computador por USB

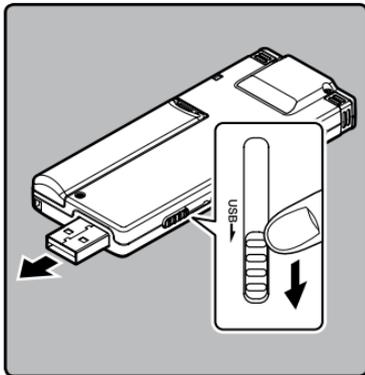
1 Para WS-520M/WS-510M/WS-500M:

1 Pode carregar as pilhas ligando o gravador a uma porta USB de um PC. Ao carregar, certifique-se de que coloca as pilhas recarregáveis (fornecidas) no gravador (ver P. 10).

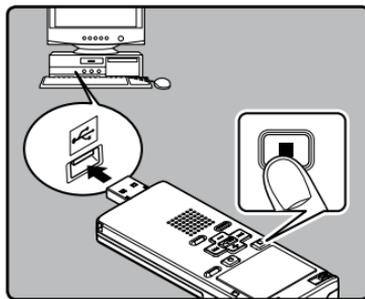
Não carregue as pilhas primárias, tal como as pilhas alcalinas ou de lítio. Poderá provocar uma fuga na pilha, aquecimento e anomalia no gravador.

1 Ligue o PC.

2 Deslize o selector do conector USB na direcção indicada pela seta para ejectar o conector USB para fora do gravador.



3 Premindo o botão STOP (■), ligue o conector à porta USB do PC.



• Ao carregar as pilhas, mantenha premida a tecla **STOP** (■) até que seja mostrada a mensagem **[Please Wait]**.

4 O carregamento estará concluído quando for apresentada a indicação [■].

Tempo de carregamento:

aproximadamente 3 horas*

* Apresenta o tempo aproximado quando carregar totalmente a pilha sem nenhuma carga à temperatura ambiente. O tempo de carregamento varia consoante a carga restante e o estado das pilhas.

Notas

- O gravador não pode ser carregado quando o PC não está ligado. De igual forma, não pode ser carregado se o PC estiver no modo de suspensão, no modo de paragem ou no modo de hibernação.

- Não carregue o gravador com o hub USB ligado.
- Se for apresentada a mensagem [**Cannot charge**], não é possível carregar a pilha introduzida no gravador. Substitua imediatamente as pilhas pelas pilhas fornecidas (ver P. 10).
- Não poderá carregar se a indicação [**C**]*1 ou [**L**]*2 estiver intermitente. Carregue as pilhas a uma temperatura de 5 °C – 35 °C (41°F – 95°F).
 - *1 [**C**]: Quando a temperatura ambiente é baixa.
 - *2 [**L**]: Quando a temperatura ambiente é elevada.
- Quando o tempo de utilização se tornar demasiado curto mesmo depois de carregar totalmente as pilhas, substitua-as por pilhas novas.
- Certifique-se de que introduz totalmente o cabo USB. Caso contrário, o gravador poderá não funcionar correctamente.
- Utilize o cabo de extensão USB fornecido consoante as situações.
- Não utilize cabos de extensão USB diferentes do cabo fornecido.

A utilização de cabos de outros fabricantes pode provocar danos no gravador. Não utilize o cabo de extensão USB fornecido com dispositivos de outros fabricantes.

Advertências relativas às pilhas recarregáveis

Leia cuidadosamente as seguintes descrições quando utilizar pilhas Ni-MH recarregáveis.

Descarga:

As pilhas recarregáveis perdem carga automaticamente quando não estão a ser utilizadas. Certifique-se de que as carrega regularmente antes de as utilizar.

Temperatura de funcionamento:

As pilhas recarregáveis são produtos químicos. A eficácia das pilhas poderá variar mesmo quando a temperatura de funcionamento recomendada é respeitada. Trata-se da natureza inerente a este tipo de produtos.

Intervalo de temperatura recomendado:

Ao utilizar o aparelho:
0° – 42 °C / 32°F – 107,6°F

Carregamento:

5° – 35 °C / 41°F – 95°F

Armazenamento durante um longo período:

-20° – 30 °C / 4°F – 86°F

A utilização das pilhas recarregáveis a uma temperatura ambiente fora do intervalo acima descrito poderá resultar na redução da eficácia e da vida útil das pilhas. Para impedir que as pilhas derramem líquido ou que enferrujem, retire as pilhas recarregáveis dos produtos quando não os utilizar por períodos de tempo prolongados, e guarde as pilhas em separado.

Notas

- Este gravador foi concebido para carregar totalmente as pilhas, independentemente do respectivo nível de energia. Contudo, para obter melhores resultados ao carregar pilhas recarregáveis novas que não sejam utilizadas há muito tempo (mais de um mês), é recomendável efectuar 2 a 3 ciclos de carga e descarga total das pilhas.
- Ao deitar fora pilhas recarregáveis, tenha sempre em consideração as leis e regulamentações locais. Contacte o centro de reciclagem local para obter informações relativamente aos métodos de eliminação.
- Se as pilhas recarregáveis Ni-MH não estiverem totalmente descarregadas, deverá isolá-las para evitar o risco de curto-circuito (por exemplo, isolando os contactos com fita adesiva) antes de as deitar fora.

Para clientes na Alemanha:

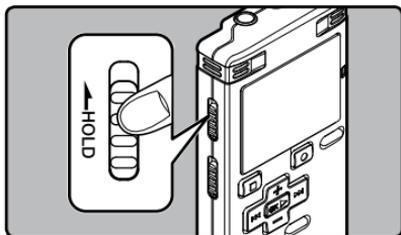
A Olympus tem um contrato com a GRS (Joint Battery Disposal Association) na Alemanha para assegurar métodos de eliminação amigos do ambiente.

Ligar/Desligar

Quando o gravador não estiver a ser utilizado, desligue-o para reduzir o consumo das pilhas ao mínimo. Mesmo que a alimentação se encontre desligada, serão mantidos os dados existentes e as configurações dos modos e do relógio.

Ligar

Deslize o interruptor HOLD na direcção oposta da seta.



- O dispositivo e o ecrã ligar-se-ão.
- A função retomar coloca novamente o gravador na posição de interrupção memorizada antes de desligar o aparelho.

Desligar

Com o gravador no modo de stop, deslize o interruptor HOLD na direcção indicada pela seta.

- O mostrador e a alimentação desligar-se-ão.
- A função retomar memoriza a posição de interrupção antes de ter desligado o aparelho.

Modo de poupança de energia

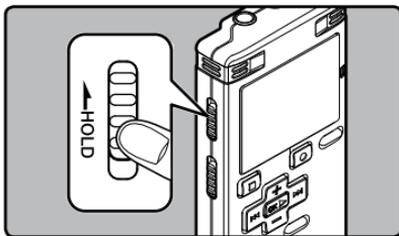
Se o gravador estiver parado/não for utilizado durante mais de 5 minutos depois de ser ligado, entrará no Modo de descanso (poupança de energia) e o ecrã desliga-se.

- Para sair do modo de descanso e ligar o ecrã, prima um botão.

Se o gravador for definido para o modo HOLD, as condições de execução serão preservadas e todos os botões serão desactivados. Esta função é útil para transportar o gravador no bolso ou na mala.

Colocar o gravador no modo HOLD (Bloquear)

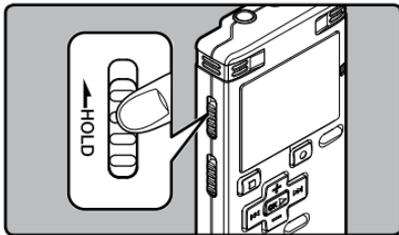
Com o gravador no modo de stop, deslize o interruptor HOLD na direcção indicada pela seta.



- Quando a indicação [Hold] é apresentada no ecrã, o gravador está no modo HOLD.

Sair do modo HOLD (Bloquear)

Deslize o interruptor HOLD na direcção oposta da seta.



Notas

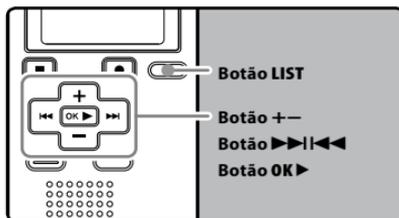
- Se premir um botão no modo HOLD, o relógio fica intermitente durante 2 segundos, mas o gravador não será desbloqueado.

- Se colocar o dispositivo no modo HOLD durante a reprodução (gravação), o funcionamento é desactivado mantendo inalterado o estado de reprodução (gravação) (Quando termina a reprodução e a gravação terminou, porque foi atingido o limite da memória restante, o dispositivo pára).

Definir a Hora e a Data [Time & Date]

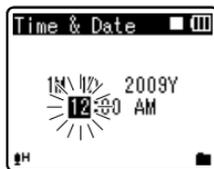
Se definir antecipadamente a hora e a data, quando os ficheiros são gravados, as informações são automaticamente guardadas para cada um dos ficheiros. Ao definir a hora e a data antecipadamente facilita a gestão dos ficheiros.

Ao utilizar o gravador pela primeira vez após a aquisição ou ao colocar pilhas após um período de tempo prolongado sem utilizar o dispositivo, será apresentada no ecrã a indicação [Set Time & Date]. Quando a indicação «hora» estiver intermitente, proceda à configuração a partir do Passo 1.



1 Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para seleccionar o item a definir.

- Selecione o item «hora», «minuto», «ano», «mês» e «dia» com um ponto intermitente.



2 Prima o botão + ou - para definir.

- Execute os mesmos passos, premindo o botão ►►► ou ◀◀◀ para seleccionar o item seguinte e, em seguida, prima o botão + ou - para definir.
- Poderá optar entre uma visualização em 12 ou em 24 horas, premindo o botão LIST durante a definição das horas e dos minutos.

Exemplo: 10:38 P.M

10:38 PM ◀────────────────▶ 22:38
(definições iniciais)

- Pode seleccionar a ordem de «mês», «dia» e «ano» premindo o botão LIST ao definir estas opções.

Exemplo: April 15, 2009

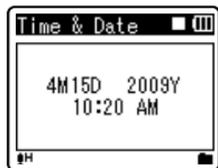
4M 15D 2009Y (definições iniciais)

↓
15D 4M 2009Y

↓
2009Y 4M 15D

3 Prima o botão OK ► para alterar a definição.

- O relógio será iniciado de acordo com a data e hora definidas. Prima o botão **OK** ► de acordo com o sinal de hora.

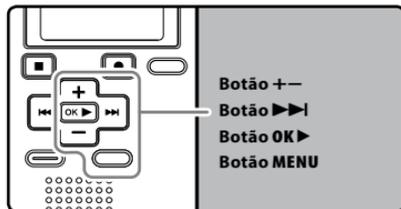


Nota

- Se premir o botão **OK** ► durante a configuração, o gravador irá guardar os itens definidos até ao momento.

Alterar a Hora e a Data

Quando o gravador estiver no modo de stop, prima e mantenha premido o botão **STOP** (■) para apresentar as opções [Time & Date] e [Remain]. Se a hora e a data actuais não estiverem correctas, defina-as através do procedimento a seguir indicado.



- Botão + -
- Botão ►►|
- Botão OK ►
- Botão MENU

1 Quando o gravador estiver no modo de stop, prima o botão MENU.

- O menu será apresentado no ecrã (ver P. 36).



2 Prima o botão + ou - para seleccionar o separador [Device Menu].

- Pode alterar a visualização do menu movendo o cursor do separador de definições.



3 Prima o botão OK ► ou ►►| para mover o cursor para o item que pretende definir.

- [Device Menu] será apresentado no ecrã.



4 Prima o botão OK ► ou ►►|.

- [Time & Date] será apresentado no ecrã.
- «hora» ficará intermitente no ecrã, indicando o início do processo de configuração da Hora e da Data.

Os passos a seguir indicados são idênticos aos passos 1 a 3 da secção «Definir a Hora e a data [Time & Date]» (ver P. 15).

5 Prima o botão MENU para fechar o ecrã do menu.

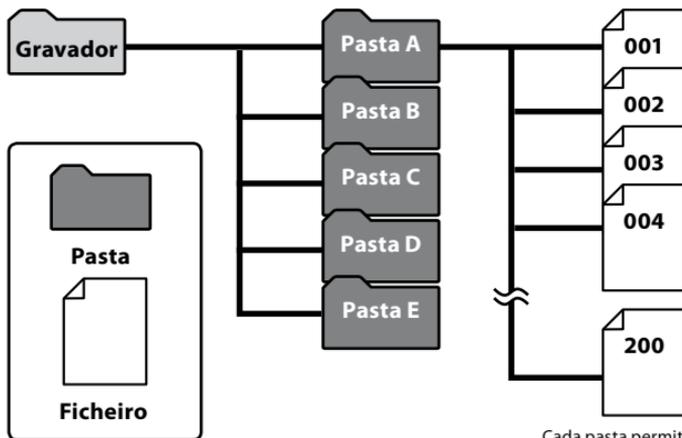
Notas sobre as pastas

Os ficheiros de voz e os ficheiros de música são divididos em pastas de gravação de voz e em pastas para reprodução de música, organizadas em árvore e guardadas.

Acerca das pastas para gravação de voz

[Folder A] - [Folder E] são as pastas para gravações de voz. Ao gravar com o gravador, seleccione uma das cinco pastas e, em seguida, execute a gravação.

1 Notas sobre as pastas



Cada pasta permite armazenar até 200 ficheiros.

Os nomes dos ficheiros gravados com este gravador serão criados automaticamente.

WS50 0001 .WMA

①

②

③

① ID do Utilizador:

O nome do ID do utilizador definido no gravador de voz digital.

② Número de ficheiro:

Um número de série atribuído automaticamente pelo gravador de voz digital.

③ Extensão:

São extensões de nome de ficheiro para o formato de gravação quando são criadas gravações com este dispositivo.

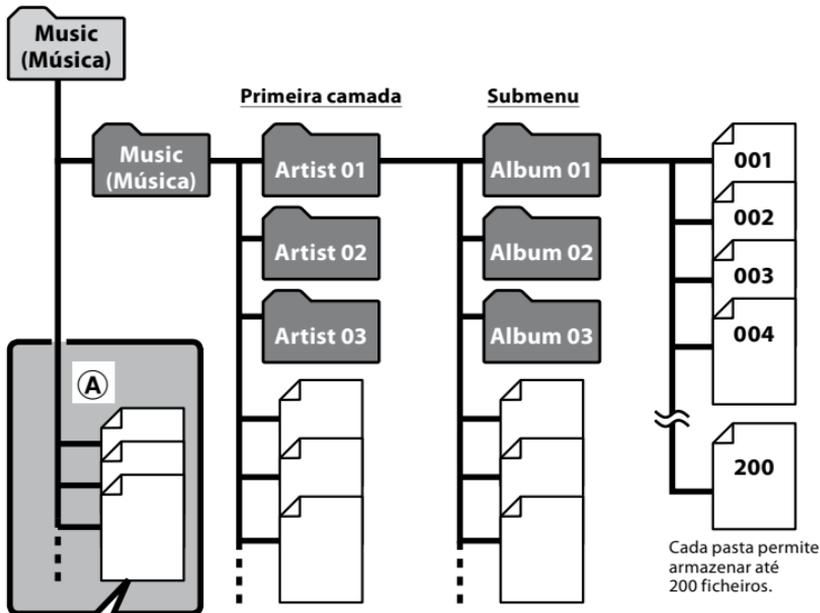
- Formato PCM Linear* .WAV
- Formato MP3* .MP3
- Formato WMA .WMA

* Apenas para WS-520M.

! Para WS-520M/WS-510M/WS-500M:

Acerca da pasta para reprodução de música

Ao transferir ficheiros de música para o dispositivo utilizando o Windows Media Player, será automaticamente criada uma pasta dentro da pasta de reprodução de música, que contém uma estrutura de submenus, conforme ilustrado no diagrama abaixo. É possível reorganizar por ordem de preferência os ficheiros de música existentes na mesma pasta e reproduzir os mesmos novamente (ver P. 45).



Precauções ao transferir ficheiros de música:

Ao utilizar o Windows Media Player 10, faça clique em **[Start Sync]** em vez de configurar as opções de sincronização. Todos os ficheiros serão transferidos para a parte **A** acima (ver P. 57).



Pasta



Ficheiro

Seleccionar as pastas e os ficheiros

Altere as pastas enquanto o dispositivo está no modo de stop ou em reprodução. Para obter informações sobre a estrutura de submenus das pastas, consulte a secção intitulada «Notas sobre as pastas» (ver P. 18, P. 19).

Funcionamento da pasta de reprodução de música:

1 Para WS-520M/WS-510M/WS-500M:

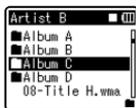
Visualização da lista de pastas



Visualização da lista de pastas (Primeira camada)



Visualização da lista de pastas (Submenu)

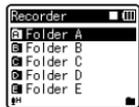


Visualização da lista de ficheiros

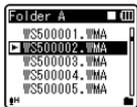


Funcionamento das pastas de gravações de voz:

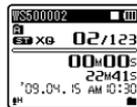
Visualização da lista de pastas



Visualização da lista de ficheiros



Visualização de ficheiro



Visualização de ficheiro



Percorrer os níveis

Botão LIST

Voltar ◀◀◀

Sempre que premir este botão, irá voltar ao nível acima. O ecrã da lista pode ser controlado com o botão ◀◀◀. Se premir o botão LIST sem soltar ao deslocar-se numa hierarquia de pastas, será novamente apresentada a visualização de ficheiro.

Botão OK ▶

Avançar ▶▶▶

Sempre que premir este botão, será aberta a pasta ou o ficheiro seleccionado na lista e avança para o nível abaixo. O ecrã da lista pode ser controlado com o botão ▶▶▶.

Botão + ou -

Selecione a pasta ou o ficheiro.

Visualização de ficheiro

São apresentadas as informações sobre o ficheiro seleccionado. Entra no modo de descanso da reprodução.

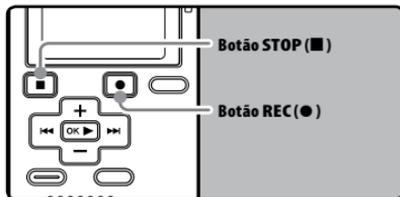
Ecrã da lista

São apresentados os ficheiros e as pastas gravados no gravador.

Acerca da gravação

Gravação

Antes de iniciar a gravação, selecione uma pasta entre [A] e [E]. Estas cinco pastas podem ser utilizadas de forma selectiva para distinguir o tipo de gravação, por exemplo: a Pasta [A] pode ser utilizada para armazenar informações pessoais, enquanto a Pasta [E] pode ser dedicada ao armazenamento de informações profissionais.



1 Para WS-520M/WS-510M/WS-500M:

- Se premir o botão REC (●) com o interruptor de modo definido para [MUSIC], será apresentada no ecrã a indicação [Music Mode]. Defina o interruptor de modo para [VOICE] antes de gravar (☞ P. 17).

1 Seleccione a pasta de gravação (☞ P. 18 a P. 20).

Como mudar de pastas:

- 1 Se premir o botão LIST na visualização de ficheiro com a reprodução parada, regressará ao nível superior seguinte. Se premir o botão LIST repetidamente, será apresentada a visualização da lista de pastas.
 - 2 Prima o botão + ou – na visualização da lista de pastas para seleccionar as pastas para gravações de voz.
- Os ficheiros áudio recentemente gravados serão gravados como o último ficheiro na pasta seleccionada.

2 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.

- A luz do indicador de gravação acende e é apresentada a indicação [●] no ecrã.
- Aponte o microfone na direcção da origem do som que será gravado.



- a) Modo de gravação
 - b) Indicador de memória restante
 - c) Tempo de gravação decorrido
 - d) Tempo restante de gravação
 - e) Indicador de nível (altere de acordo com o nível de gravação e definições de função de gravação)
- [Rec Mode] não pode ser alterado no modo de descanso da gravação nem durante a gravação. Configure este modo quando o gravador estiver parado (☞ P. 36, P. 38).

3 Prima o botão STOP (■) para parar a gravação.

- [■] será apresentado no ecrã.



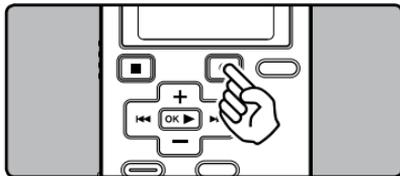
- f) Duração de ficheiro

Notas

- Para assegurar que começa a gravar desde o início, comece a falar quando a luz indicadora de gravação acender.
- Quando o tempo restante de gravação for inferior a 60 segundos, a luz indicadora de gravação ficará intermitente. Quando o tempo restante de gravação atingir 30 ou 10 segundos, a luz irá piscar mais rapidamente.
- **[Folder Full]** será a mensagem apresentada quando já não é possível continuar a gravação. Seleccione qualquer pasta ou elimine alguns ficheiros desnecessários antes de gravar (☞ P. 34).
- **[Memory Full]** será a mensagem apresentada quando a capacidade da memória estiver completa. Elimine alguns ficheiros desnecessários antes de prosseguir com a gravação (☞ P. 34).

Pausa

Quando o gravador estiver no modo de gravação, prima o botão REC (●).



- [] será apresentado no ecrã.
- O gravador será desactivado após 60 minutos se for deixado no modo «Rec Pause».

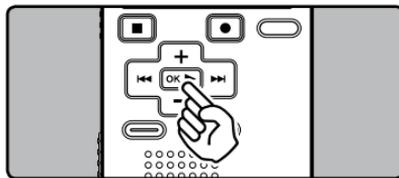
Retomar gravação:

Prima novamente o botão REC (●).

- A gravação será retomada no ponto de interrupção.

Para consultar rapidamente o conteúdo da gravação

Quando o gravador estiver no modo de gravação, prima o botão OK ►.



- [▶] será apresentado no ecrã.
- Interrompa a gravação e o ficheiro gravado será reproduzido.

Ouvir durante a gravação de áudio

Se iniciar a gravação após a inserir os auriculares na tomada **EAR** do gravador, poderá ouvir o som a ser gravado. O volume do monitor de gravação pode ser ajustado premindo o botão + ou -.

Ligue os auriculares à tomada EAR no gravador.



- Após o início da gravação, poderá ouvir o som a ser gravado através dos auriculares.

Notas

- O nível de gravação não pode ser controlado através do botão de volume.
- Durante a utilização de auriculares, NÃO defina o volume para um valor demasiado alto. A audição a volumes demasiado elevados poderá provocar perdas de audição.
- Não coloque os auriculares junto a um microfone, pois poderá provocar interferências.
- Se o altifalante externo estiver ligado durante a gravação, poderão ocorrer interferências de áudio.

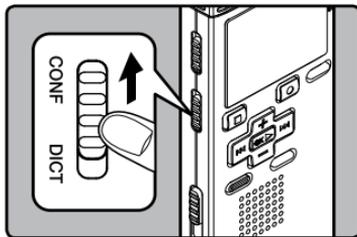
Sensibilidade do microfone

A sensibilidade do microfone pode ser ajustada, consoante as necessidades de gravação.

1 Para WS-520M/WS-510M/
WS-500M:

- Defina a função de sensibilidade do microfone através do ecrã de menu (ver P. 36, P. 38).

1 Para WS-400S:
**Deslize o interruptor MIC SENSE
CONF/DICT para seleccionar
[CONF] ou [DICT].**

**[CONF]:**

Trata-se de um modo extremamente sensível, que permite a gravação do ruído ambiente.

[DICT]:

Corresponde ao nível padrão de sensibilidade do microfone. Selecciona este modo para os casos em que o volume da fonte sonora seja elevado, tal como uma actuação musical.

Nota

- Sempre que pretender gravar de forma nítida uma voz em conversação, defina o interruptor **MIC SENSE CONF/DICT** para **[DICT]** e segure o microfone estéreo incorporado do gravador perto da boca do orador (5 – 10 cm) antes de iniciar a gravação.

Definições recomendadas de acordo com as condições de gravação

O gravador é definido inicialmente para o modo **[ST XQ]** para que possa criar gravações estéreo de alta qualidade imediatamente após adquiri-lo. As diversas funções relativas à gravação podem ser configuradas de forma a adequarem-se melhor às condições de gravação.

Condição de gravação	Definições recomendadas		
	Gravação Modo (^{ESP} P. 36, P. 38)	Sensibilidade do Microfone (^{ESP} P. 23 ou P. 36, P. 38)	Filtro LowCut (^{ESP} P. 36, P. 39)
Conferências com grupos grandes e palestras em salas de grande dimensão.	[ST XQ]	[CONF] OU [Conference]	[On]
Reuniões e negociações com poucas pessoas.	[ST XQ] [ST HQ] [ST SP]		
Ditado com muito ruído de fundo.	[ST XQ] [ST HQ] [HQ]		
Com música a tocar, som de pássaros e comboios.	[ST XQ]	Defina a sensibilidade do microfone de acordo com o volume que pretende gravar.	[Off]
Ditado num ambiente calmo.	Não há uma recomendação específica. Selecione uma definição para gravação.		

Gravar a partir de um microfone externo ou de outros dispositivos

O microfone externo e outros dispositivos podem ser ligados e o som pode ser gravado. Efectue a ligação de acordo com as seguintes indicações, consoante o dispositivo utilizado.

- Não ligue e desligue dispositivos da tomada do gravador durante a gravação.

Gravar com um microfone externo: Ligue um microfone externo à tomada MIC do gravador.



Microfones Externos Aplicáveis (opcional) (☞ P. 68)

Microfone estéreo: ME51S

O microfone incorporado de grande diâmetro proporciona uma gravação estéreo de alta sensibilidade.

Microfone de 2 canais (omni-direccional): ME30W

São microfones omni-direccionais de elevada sensibilidade, suportados por alimentação adicional e adequados à gravação de actuações musicais.

Microfone mono de elevada sensibilidade com cancelamento de ruído (unidireccional): ME52W

Este microfone é ideal para a gravação de som à distância com um mínimo de ruído ambiente.

Microfone com «Tie clip» (omni-direccional): ME15

Microfone de pequenas dimensões, fornecido com um «tie clip» (clip para vestuário).

Microfone para telefone: TP7

Microfone de tipo auricular que pode ser colocado no ouvido durante uma chamada telefónica. Permite gravar a voz ou a conversação ao telefone de forma nítida e audível.

Notas

- O microfone incorporado deixará de funcionar ao ligar um microfone externo à tomada **MIC** do gravador.
- Também podem ser utilizados microfones que sejam suportados pela alimentação suplementar.
- Se for utilizado o microfone estéreo externo com a definição [**Rec Mode**] definida para o modo de gravação mono, o áudio será gravado apenas para o canal Esquerdo (☞ P. 36, P. 38).
- Se for utilizado o microfone mono externo com a definição [**Rec Mode**] definida para o modo de gravação estéreo, a gravação será efectuada apenas com o microfone do canal Esquerdo (☞ P. 36, P. 38).

Gravar o som de outros dispositivos com este gravador:

O som pode ser gravado ao efectuar uma ligação à tomada de saída de áudio (tomada de auriculares) de outro dispositivo, e à tomada **MIC** do gravador, através do cabo de ligação KA333 (opcional) para transferência sonora.



Nota

- Os níveis de entrada não podem ser ajustados com este gravador. Sempre que forem ligados dispositivos externos, efectue um teste de gravação e, em seguida, ajuste o nível de saída para os dispositivos externos.

Gravar o som deste gravador com outros dispositivos:

O som deste gravador pode ser gravado a partir de outros dispositivos, quando ligado à tomada de entrada de áudio (tomada de linha) desses dispositivos e à tomada **EAR** do gravador, através do cabo de ligação KA333 (opcional) para transferência sonora.



Nota

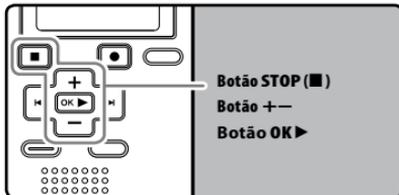
- Sempre que ajustar as diversas definições de qualidade de som relacionadas com a reprodução do gravador, o sinal de saída de áudio enviado a partir da tomada **EAR** também será alterado (® P. 36, P. 40, P. 41).

Acerca da reprodução

Reprodução

O gravador permite reproduzir ficheiros nos formatos WAV*, MP3* e WMA. Para reproduzir um ficheiro gravado noutro aparelho, terá de transferir (copiar) o ficheiro a partir de um computador.

* Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M.



1 Para WS-520M/WS-510M/WS-500M:

- Ao reproduzir ficheiros transferidos de um PC, defina o interruptor de modo de acordo com o tipo de pasta (ver P. 17).
- Ao reproduzir ficheiros gravados no gravador, defina o interruptor de modo para [VOICE] (ver P. 17).

1 Selecione a pasta que contém os ficheiros que pretende reproduzir (ver P. 20).

Como mudar de pastas:

- 1 Se premir o botão LIST na visualização de ficheiro durante a reprodução ou com o gravador parado, regressará ao nível superior seguinte. Se premir o botão LIST repetidamente, será apresentada a visualização da lista de pastas.
- 2 Se premir o botão + ou - na visualização da lista de pastas, serão seleccionadas as pastas para gravação de voz e, em seguida, prima o botão OK ▶ ou ▶▶.

2 Na Visualização da lista de ficheiros, prima o botão + ou - para seleccionar o ficheiro que pretende reproduzir.

- Na Visualização de ficheiros, prima o botão ▶▶ ou ◀◀ para seleccionar um ficheiro.

3 Prima o botão OK ▶ para iniciar a reprodução.

- [■] será apresentado no ecrã.



- a Nome do ficheiro
- b Indicador de pastas
- c Indicador da posição da reprodução
- d Tempo de reprodução decorrido
- e Duração de ficheiro

4 Prima o botão + ou - para ajustar para um volume de audição confortável.

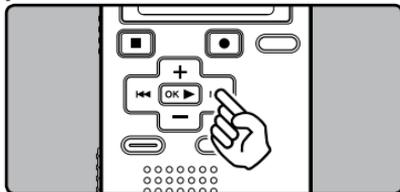
- O volume pode ser ajustado num intervalo de [00] a [30].

5 Prima o botão STOP (■) a qualquer altura em que pretenda parar a reprodução.

- [■] será apresentado no ecrã.
- A reprodução será interrompida a meio. Quando a função de retomar é activada, a localização de paragem será registada, mesmo que desligue a alimentação. Quando voltar a ligar a alimentação, a reprodução poderá ser retomada a partir da localização registada.

Avanço Rápido

Quando o gravador estiver no modo de stop na visualização de ficheiro, prima sem soltar o botão ►►►.



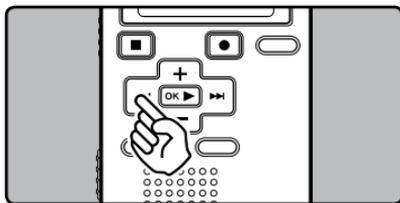
- [►►►] será apresentado no ecrã.
- Se soltar o botão ►►►, o avanço é interrompido. Prima o botão OK ► para iniciar a reprodução a partir da localização de paragem.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima sem soltar o botão ►►►.

- Se soltar o botão ►►► o gravador retomará a reprodução normal.
- Se houver uma marca de índice ou uma marca temporária a meio do ficheiro, o gravador pára nesse ponto (E38 P. 31).
- O gravador pára quando chega ao fim do ficheiro. Continue a premir o botão ►►► para prosseguir com a lista a partir do início do ficheiro seguinte.

Retrocesso

Quando o gravador estiver no modo de stop na visualização de ficheiro, prima sem soltar o botão ◀◀◀.

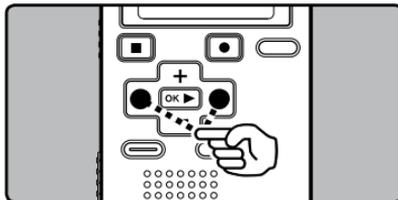


- [◀◀◀] será apresentado no ecrã.
- Se soltar o botão ◀◀◀, o avanço é interrompido. Prima o botão OK ► para iniciar a reprodução a partir da localização de paragem.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima sem soltar o botão ◀◀◀.

- Se soltar o botão ◀◀◀ o gravador retomará a reprodução normal.
- Se houver uma marca de índice ou uma marca temporária a meio do ficheiro, o gravador pára nesse ponto (E38 P. 31).
- O gravador pára quando atinge o início do ficheiro. Continue a premir o botão ◀◀◀ para continuar a recuar a partir do final do ficheiro anterior.

Localizar o Início do Ficheiro



Quando o gravador estiver no modo de stop ou no modo de reprodução, prima o botão ►►►.

- O gravador avança para o início do ficheiro seguinte.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão ◀◀◀.

- O gravador avança para o início do ficheiro actual.

Quando o gravador estiver no modo de stop, prima o botão ◀◀◀.

- O gravador volta ao início do ficheiro anterior. Se o gravador parar a meio do ficheiro, volta ao início do ficheiro.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão ◀◀ duas vezes.

- O gravador volta ao início do ficheiro anterior.

Notas

- Ao avançar para o início do ficheiro durante a reprodução, o gravador pára na posição da marca de índice e da marca temporária. A marca de índice e a marca temporária serão ignoradas se executar a operação no modo de stop (☞ P. 31).
- Se [Skip Space] estiver definido para uma opção diferente de [File Skip], o gravador avança/retrocede o tempo especificado e, em seguida, inicia a reprodução (☞ P. 36, P. 43).

Reproduzir através de auriculares

Poderá ligar os auriculares à tomada **EAR** do gravador para audição.



- Quando são utilizados auriculares, o altifalante do gravador é desligado.

Notas

- Para evitar irritação no ouvido, baixe o nível de volume antes de colocar os auriculares.
- Ao ouvir a reprodução através dos auriculares não coloque o volume demasiado elevado. Poderá provocar danos no ouvido e redução da capacidade auditiva.

Definições relacionadas com a reprodução

▶ Para WS-520M/WS-510M/WS-500M:

Repetição de segmento (☞ P. 32)	Esta função activa a reprodução de repetição de uma parte do ficheiro que está a ser reproduzido.
[Replace] (☞ P. 45)	Altera a ordem dos ficheiros na pasta seleccionada. É útil para reproduzir ficheiros por uma ordem específica no modo de reprodução normal, etc.
[Noise Cancel]*1 (☞ P. 36, P. 40)	Se for difícil perceber áudio gravado devido a um ambiente ruidoso, ajusta o nível de definição do Cancelamento de ruído.
[Voice Filter]*1 (☞ P. 36, P. 40)	O gravador possui uma função de Filtro de voz para cortar os tons altos e baixos de frequência durante a reprodução normal, rápida ou baixa e permitir uma reprodução nítida do áudio.
[WOW]*2 (☞ P. 36, P. 40)	O gravador inclui a tecnologia SRS WOW XT, uma tecnologia de processamento de áudio que aumenta a nitidez do som e a qualidade dos tons graves.
[Equalizer]*2 (☞ P. 36, P. 41)	Se alterar a definição do equalizador, poderá desfrutar da música com a sua qualidade de som favorita.
[Play Mode]*3 (☞ P. 36, P. 41)	Pode seleccionar o modo de reprodução ajustado à sua preferência.
[Play Speed] (☞ P. 36, P. 42)	A velocidade de reprodução pode ser definida para reprodução de velocidade lenta ou velocidade rápida.
[Skip Space] (☞ P. 36, P. 43)	Pode definir a duração do intervalo.

*1 Apenas pode ser utilizado no modo [VOICE].

*2 Apenas pode ser utilizado no modo [MUSIC].

*3 O funcionamento é diferente entre o modo [VOICE] e o modo [MUSIC].



Para WS-400S:

Repetição de segmento (^{ESP} P. 32)	Esta função activa a reprodução de repetição de uma parte do ficheiro que está a ser reproduzido.
[Replace] (^{ESP} P. 45)	Altera a ordem dos ficheiros na pasta seleccionada. É útil para reproduzir ficheiros por uma ordem específica no modo de reprodução normal, etc.
[Voice Filter] (^{ESP} P. 36, P. 40)	O gravador possui uma função de Filtro de voz para cortar os tons altos e baixos de frequência durante a reprodução normal, rápida ou baixa e permitir uma reprodução nítida do áudio.
[Play Mode] (^{ESP} P. 36, P. 41)	Pode seleccionar o modo de reprodução ajustado à sua preferência.
[Play Speed] (^{ESP} P. 36, P. 42)	A velocidade de reprodução pode ser definida para reprodução de velocidade lenta ou velocidade rápida.
[Skip Space] (^{ESP} P. 36, P. 43)	Pode definir a duração do intervalo.

Acerca do ficheiro de música

Nos casos em que o gravador não puder reproduzir ficheiros de música que tenham sido transferidos para o gravador, verifique se a frequência de amostragem e a taxa de bits se encontram na gama passível de reprodução. São fornecidas abaixo combinações das frequências de amostragem e taxas de bits de ficheiros de música que o gravador consegue reproduzir.

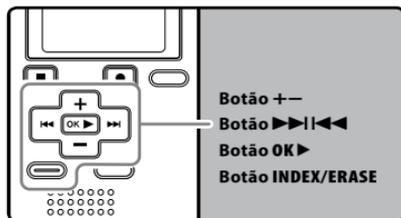
Formato de ficheiro	Frequência de amostragem	Taxa de bits
Formato WAV*	44,1 kHz	16 bits
Formato MP3*	MPEG1 Layer3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	De 8 kbps a 320 kbps
	MPEG2 Layer3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	De 5 kbps até 320 kbps

* Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M.

- Os ficheiros MP3 de taxa de bits variável (nos quais as taxas de bits de conversão podem variar) podem não ser correctamente reproduzidos.
- Para ficheiros WAV, este gravador apenas poderá reproduzir os ficheiros no formato PCM linear. Os ficheiros WAV com outro formato não poderão ser reproduzidos.
- Este gravador é compatível com Microsoft Corporation DRM9, mas não com DRM10.

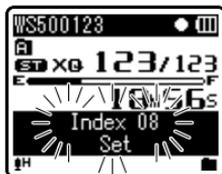
Definir uma Marca de índice ou uma Marca temporária

Se forem utilizadas marcas de índice e marcas temporárias, é possível encontrar rapidamente aquilo que pretende ouvir fazendo avanço ou retrocesso rápido e quando colocar um ficheiro em fila de espera. Não é possível colocar marcas de índice em ficheiros MP3 ou ficheiros criados em máquinas diferentes dos gravadores Olympus IC, mas podem ser colocadas marcas temporárias, para lembrar temporariamente posições pretendidas.



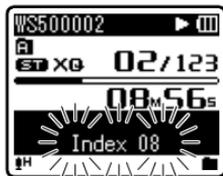
1 Quando o gravador estiver no modo de gravação ou no modo de reprodução, prima o botão INDEX/ERASE.

- Mesmo depois de ter sido colocada uma marca de índice ou uma marca temporária, a gravação ou reprodução continuará, pelo que poderá colocar marcas de índice ou marcas temporárias noutros locais do mesmo modo.
- Aparecerá um número no ecrã e será colocada uma marca de índice ou uma marca temporária.



Eliminar uma Marca de índice ou uma Marca temporária:

- 1 Localize o índice ou marca temporal que pretende eliminar.
- 2 Prima o botão ►►||◀◀ para seleccionar uma marca de índice ou temporária para eliminar.



3 Quando o número de índice ou temporário for apresentado no ecrã (é apresentado durante aproximadamente 2 segundos), prima o botão INDEX/ERASE.

- A marca de índice ou temporária é apagada.
- Os números de índice ou temporários que se seguem ao número de índice ou temporário apagado sobem automaticamente.



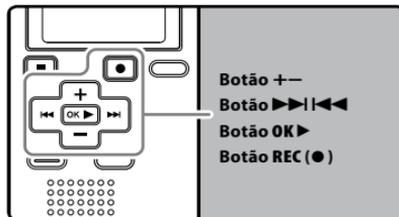
Notas

- As marcas temporárias são, como o nome indica, temporárias, pelo que, se passar para outro ficheiro, mudar para o ecrã da lista ou ligar o gravador a um computador, elas serão apagadas automaticamente.

- É possível definir até 16 marcas temporárias e marcas de índice num ficheiro. Se tentar utilizar mais de 16 marcas de índice ou marcas temporárias, a mensagem **[Index Full]** será apresentada relativamente a marcas de índice, e a mensagem **[Temp Mark Full]** relativamente a marcas temporárias.
- Não é possível definir ou apagar marcas temporárias num ficheiro bloqueado (ver P. 36, P. 38).

Como iniciar a reprodução de repetição de segmentos

Esta função activa a reprodução de repetição de uma parte do ficheiro que está a ser reproduzido.



- 1** Seleccione um ficheiro que tenha um segmento que pretenda reproduzir repetidamente (ver P. 18 a P. 20).
- 2** Na Visualização da lista de ficheiros, prima o botão + ou – para seleccionar o ficheiro.
 - Na Visualização de ficheiros, prima o botão ►►|◀◀ para seleccionar um ficheiro.
- 3** Prima o botão OK ► para iniciar a reprodução.
- 4** Prima o botão REC (●) no ponto em que pretende iniciar a repetição da reprodução do segmento.

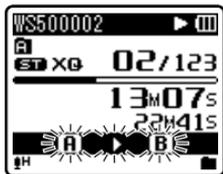
- [R] será apresentado no ecrã.



- O avanço rápido e o retrocesso podem ser utilizados se [R] estiver intermitente da mesma forma que na reprodução normal, e poderá avançar rapidamente até à posição final (ver P. 28).
- Quando alcançar o fim do ficheiro com [R] intermitente, esse ponto tornar-se-á a posição final e será iniciada a reprodução de repetição.

5 Prima o botão REC (●) novamente na posição onde pretende terminar a reprodução de repetição do segmento.

- O gravador reproduz repetidamente o segmento até que esta função seja cancelada.

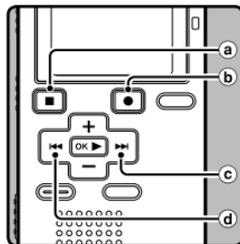


Nota

- Tal como no modo de reprodução normal, a velocidade de reprodução também pode ser alterada durante a reprodução de repetição de segmentos (ver P. 36, P. 42). Se forem inseridas ou eliminadas marcas de índice ou marcas temporárias durante a reprodução de repetição de um segmento, esta função será cancelada e o gravador regressará ao modo de reprodução normal (ver P. 31).

Cancelar a função de reprodução de repetição de segmento

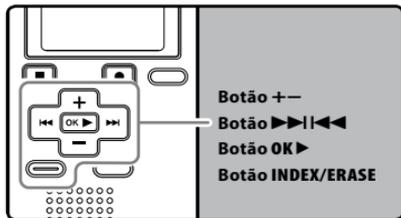
Se premir qualquer um dos seguintes botões, a reprodução de repetição de segmento será desactivada.



- Prima o botão STOP (■)**
Se premir o botão **STOP** (■), a função de reprodução de repetição de segmento será desactivada e a reprodução será parada.
- Prima o botão REC (●)**
Se premir o botão **REC** (●), a função de reprodução de repetição de segmento será desactivada e a reprodução continuará sem repetição.
- Prima o botão ▶▶**
Se premir o botão **▶▶**, a função de reprodução de repetição de segmento será desactivada e a reprodução avançará para o início do ficheiro seguinte.
- Prima o botão ◀◀**
Se premir o botão **◀◀**, será desactivada a função de reprodução de repetição de segmentos e a reprodução retrocederá para o início do ficheiro actual.

Apagar

Pode apagar um ficheiro seleccionado de uma pasta. Além disso, é possível apagar simultaneamente todos os ficheiros de uma pasta.



3

Apagar

1 Seleccione a pasta ou ficheiro que pretende apagar (ver P. 18 a P. 20).

2 Na Visualização da lista de ficheiros, prima o botão + ou – para seleccionar o ficheiro que pretende apagar.

- Na Visualização de ficheiros, prima o botão ►|◄◄ ou ◄◄|►► para seleccionar um ficheiro.

3 Quando o gravador estiver no modo de stop, prima o botão INDEX/ERASE.



4 Prima o botão + ou – para seleccionar [Erase in Folder] ou [File Erase].

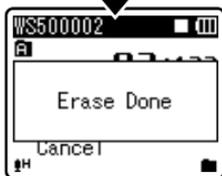
5 Prima o botão OK ►.

6 Prima o botão + para seleccionar [Start].



7 Prima o botão OK ►.

- O ecrã apresenta a indicação [Erase!] e o processo de eliminação é iniciado.
- [Erase Done] é a indicação apresentada no ecrã quando o ficheiro é apagado. Os números de ficheiro são novamente atribuídos de forma automática.



Notas

- Os ficheiros bloqueados e os ficheiros definidos como só de leitura não podem ser apagados (ver P. 36, P. 38).
- Se não for seleccionada uma acção num período de 8 segundos, o gravador pára.

PT

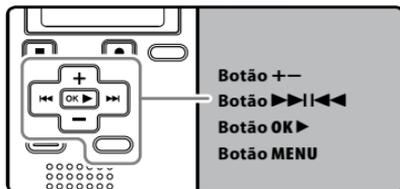
34

- O processo de apagar pode demorar até 10 segundos. Nunca retire as pilhas durante este processo, dado que poderá danificar os dados. Além disso, substitua as pilhas por pilhas novas para se certificar de que a carga das pilhas não se esgota durante o processamento.
- **Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M:**
Pode eliminar pastas que não pertençam a **[Music]** quando o gravador está definido para o modo **[MUSIC]**. Contudo, não poderá eliminar pastas quando o gravador estiver no modo **[VOICE]**.
- **Apenas para WS-400S:**
Não pode eliminar pastas através do gravador.

Definição de menu

Método de definição de Menu

Os itens nos menus encontram-se categorizados por separadores, pelo que deverá seleccionar primeiro um separador e aceder ao item pretendido de modo a defini-lo. É possível definir cada item de menu tal como indicado abaixo.



4

Método de definição de Menu

1 Quando o gravador estiver no modo de stop, prima o botão MENU.

- O menu será apresentado no ecrã.



- Os itens de menu podem ser definidos durante a gravação ou reprodução (ver P. 37).

2 Prima o botão + ou - para avançar para o separador que contém o item que pretende definir (ver P. 38 a P. 44).

- Pode alterar a visualização do menu movendo o cursor do separador de definições.



3 Prima o botão OK > ou >>>|<<< para mover o cursor para o item que pretende definir.



4 Prima o botão + ou - para avançar para o item que pretende definir.



5 Prima o botão OK > ou >>>|<<<.

- Acede à definição do item seleccionado.

6 Prima o botão + ou - para alterar a definição (ver P. 38 a P. 44).



7 Prima o botão **OK** ► para concluir a definição.



- Será apresentada uma informação no ecrã quando as definições tiverem sido estabelecidas.
- Se premir o botão **◀◀** sem premir o botão **OK** ►, as definições serão canceladas e voltará ao ecrã anterior.

8 Prima o botão **MENU** para fechar o ecrã do menu.

- No ecrã do menu, durante uma gravação ou reprodução, se premir o botão **◀◀** ou **MENU** voltará ao ecrã de reprodução sem interromper a gravação ou a reprodução.

Notas

- O gravador pára se o deixar sem actividade durante 3 minutos durante uma operação de configuração no menu, caso não seja aplicado um item seleccionado.
- Ao introduzir definições de menu durante a gravação ou reprodução, as definições de menu serão canceladas se passarem 8 segundos sem que seja premido qualquer botão.

■ Menu de definição durante a gravação:

Função	Definição
Mic Sense (Sensibilidade do microfone)	
Low Cut Filter (Função Low Cut Filter)	Para as opções dos itens de menu
VCVA	
Backlight (Iluminação)	
LED	

■ Menu de definição durante a reprodução:

Função	Definição
Property (Propriedade)	
Noise Cancel*1 (Cancelamento de ruído)	
Voice Filter*2 (Filtro de voz)	
WOW*3	
Equalizer*3 (Equalizador)	Para as opções dos itens de menu
Play Mode (Modo de reprodução)	
Play Speed (Velocidade de reprodução)	
Skip Space (Intervalo de salto)	
Backlight (Iluminação)	
LED	

*1 Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M (Definido para o modo [VOICE]).

*2 Para WS-400S.
Para WS-520M, WS-510M, WS-500M (Definido para o modo [VOICE]).

*3 Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M (Definido para o modo [MUSIC]).

File Menu (Menu Ficheiro)

Erase Lock (Bloqueio de ficheiros)

Bloquear um ficheiro evita que os dados importantes sejam acidentalmente apagados. Os ficheiros bloqueados não são apagados ao seleccionar a opção para apagar todos os ficheiros de uma pasta (☞ P. 34).

[On]:

Bloqueia o ficheiro e impede que seja apagado.

[Off]:

Desbloqueia o ficheiro e permite que este seja apagado.

Replace (Substituir)

Consulte a secção «Reorganizar ficheiros [Replace]» (☞ P. 45).

Property (Propriedade)

As informações de ficheiro e pasta podem ser confirmadas no ecrã do menu.

Ao seleccionar o ficheiro:

Serão apresentadas no ecrã as informações [Name] (Nome do ficheiro), [Date] (Marca temporal), [Size] (Tamanho do ficheiro), [Bit Rate]*1 (Formato do ficheiro) [Artist]*2 (Nome do artista) e [Album]*2 (Nome do álbum).

- *1 Se tiver seleccionado um ficheiro de formato PCM linear, a área [Bit Rate] apresenta a frequência de amostragem e a taxa de bits.
- *2 Se um ficheiro não incluir informações de controlo, o conteúdo desta área será apresentado em branco. Se for seleccionado o [VOICE], as áreas [Artist] e [Album] não serão apresentadas no ecrã.

Ao seleccionar uma pasta:

[Name] (Nome do ficheiro), [Folder]*1 (Número da pasta) e [File]*2 (Número do ficheiro) serão as informações apresentadas no ecrã.

- *1 Se for seleccionado o [VOICE], a área [Folder] não será apresentada no ecrã.
- *2 Os ficheiros que não forem reconhecidos pelo gravador não serão incluídos no número de ficheiros.

- Selecione os ficheiros para os quais pretende confirmar informações, antes de trabalhar com o menu.

Rec Menu (Menu Gravação)

Para WS-520M/WS-510M/WS-500M:

- Ao executar operações no ecrã [Rec Menu], defina o interruptor de modo para [VOICE] (☞ P. 17).

Mic Sense (Sensibilidade do microfone)

A sensibilidade do microfone pode ser ajustada, consoante as necessidades de gravação.

Para WS-400S:

- Utilize o interruptor para definir a sensibilidade do microfone (☞ P. 23).

[Conferece]:

Trata-se de um modo extremamente sensível, que permite a gravação do ruído ambiente.

[Dictation]:

Corresponde ao nível padrão de sensibilidade do microfone. Selecione este modo para os casos em que o volume da fonte sonora seja elevado, tal como uma actuação musical.

- Sempre que pretender gravar de forma nítida uma voz em conversação, defina o [Mic Sense] para [Dictation] e segure o microfone estéreo incorporado do gravador perto da boca do orador (5–10 cm) antes de iniciar a gravação.

Rec Mode (Modo de gravação)

O gravador pode gravar no formato PCM linear (Apenas para WS-520M). É possível gravar em alta resolução, com uma frequência de amostragem e taxa de bits iguais ou superiores às de um CD de música. Além disso, também suporta os formatos MP3 e WMA.

1 Seleccione o formato de gravação.

[PCM]:

Consiste num formato áudio não comprimido, utilizado para CDs de música e suportes semelhantes.

[MP3]:

MPEG é a norma internacional estabelecida por um grupo de trabalho da ISO (International Organization for Standardization).

[WMA]:

Este consiste num método de codificação por compressão áudio, desenvolvido pela Microsoft Corporation nos EUA.

2 Seleccione a taxa de gravação.

[PCM]*: [44.1 kHz/16 bit]

[MP3]*: [256 kbps], [128 kbps]

[WMA]: [ST XQ], [ST HQ], [ST SP], [HQ], [SP], [LP]

* Apenas para WS-520M.

- Para gravar uma reunião ou uma palestra com nitidez, defina uma opção diferente de [LP] no [Rec Mode].
- Se for utilizado o microfone mono externo com o [Rec Mode] definido para um modo de gravação estéreo, a gravação será efectuada apenas com o microfone do canal Esquerdo.

Low Cut Filter (Função Low Cut Filter)

O gravador possui uma função Low Cut Filter, concebida para minimizar os sons de baixa frequência e gravar as vozes de forma mais nítida. Esta função pode reduzir o ruído provocado por ar condicionado, projectores e outros ruídos semelhantes.

[On]:

Activa a função Low Cut Filter.

[Off]:

Desactiva esta função.

VCVA

Sempre que o microfone detecta que o som atingiu um determinado nível de volume, a função VCVA (Variable Control Voice Actuator) integrada activa automaticamente a gravação, interrompendo-a quando o volume desce para um nível inferior ao do limiar definido. A função VCVA prolonga o tempo de gravação e conserva memória, interrompendo a gravação durante períodos de silêncio, o que contribui para uma reprodução mais eficiente.

[On]:

Activa a função VCVA. Começará a gravar em modo VCVA.

[Off]:

Desactiva esta função. Retomará a gravação em modo normal.

Ajustar o nível de início/paragem do activador:

1 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.

- Quando o volume de som for inferior ao nível de volume predefinido, a gravação é interrompida automaticamente após aproximadamente 1 segundo e [Standby] fica intermitente no ecrã. A luz do indicador de gravação acende quando a gravação é iniciada e fica intermitente quando a gravação é pausada.

2 Prima o botão ►► ou ◀◀ para ajustar o nível de início/paragem do activador.

- O nível do VCVA pode ser definido para um de entre 15 valores diferentes.
- Quanto mais elevado o valor, maior a sensibilidade do gravador a sons. Nos valores mais elevados, até o som mais tênue activará a gravação.



- (a) Indicador de nível (varia consoante o volume do som a ser gravado)
- (b) Nível inicial (move-se para a direita/esquerda de acordo com o nível definido)

- O nível de início/paragem do activador varia também consoante o modo de sensibilidade de microfone seleccionado (ver P. 23 ou P. 38).
- Se o nível de início não for ajustado num período de 2 segundos, voltará ao ecrã anterior.
- Se o ruído ambiente tiver um intensidade elevada, a sensibilidade inicial de VCAV pode ser ajustada consoante a situação de gravação.
- Para assegurar gravações bem sucedidas, recomenda-se que o nível de início/paragem do activador seja testado e ajustado antecipadamente.

▶ Play Menu (Menu Reprodução)

▶ Para WS-520M/WS-510M/WS-500M:

- Ao utilizar o ecrã **[Play Menu]**, são utilizados itens de definição diferentes consoante a posição do interruptor de modo.

Se o modo **[VOICE]** estiver seleccionado:

[Noise Cancel]

[Voice Filter]

[Play Mode] (ver P. 41)

[Play Speed] (ver P. 42)

[Skip Space] (ver P. 43)

Se o modo **[MUSIC]** estiver seleccionado:

[WOW]

[Equalizer] (ver P. 41)

[Play Mode] (ver P. 41)

[Play Speed] (ver P. 42)

[Skip Space] (ver P. 43)

▶ Para WS-400S:

[Voice Filter]

[Play Mode] (ver P. 41)

[Play Speed] (ver P. 42)

[Skip Space] (ver P. 43)

Noise Cancel (Cancelamento de ruído)

Se for difícil perceber áudio gravado devido a um ambiente ruidoso, basta ajustar o nível de definição do Cancelamento de ruído.

[High] [Low]:

Activa a função de Cancelamento de ruído. O ruído será reduzido no ficheiro durante a reprodução, para ser obtida uma melhor qualidade de som.

[Off]:

Desactiva esta função.

- Se a função **[Noise Cancel]** estiver definida como **[Low]** (Baixo) ou **[High]** (Elevado), as funções **[Voice Filter]** e de reprodução de velocidade lenta/rápida não funcionam. Para utilizar estas funções, defina a opção **[Noise Cancel]** como **[Off]**.

Voice Filter (Filtro de voz)

O gravador possui uma função de Filtro de voz para cortar os tons altos e baixos de frequência durante a reprodução normal, rápida ou baixa e permitir uma reprodução nítida do áudio.

[On]:

Activa a função Filtro de voz.

[Off]:

Desactiva esta função.

- Se a função **[Voice Filter]** for definida como **[On]**, a função **[Noise Cancel]** não funcionará. Para utilizar estas funções, defina a opção **[Voice Filter]** como **[Off]**.

WOW

O gravador inclui a tecnologia SRS WOW XT, uma tecnologia de processamento de áudio que aumenta a nitidez do som e a qualidade dos tons graves.

O nível do efeito surround (SRS 3D) e do efeito de tons graves (TruBass) pode ser

ajustado individualmente através de 4 níveis de processamento.

1 Seleccione [SRS 3D] ou [TruBass].

[SRS 3D]:

Pode ajustar o efeito surround. Pode aumentar a sensação de envolvimento e a nitidez do som.

[TruBass]:

Pode ajustar a gama de baixa frequência. Pode tornar a gama de baixa frequência mais ampla.

2 Ajustar o nível do efeito surround ou de tons graves.

[High] [Middle] [Low]:

Pode ajustar a qualidade do som para um dos 3 níveis.

[Off]:

Desactiva esta função.

- O efeito SRS WOW XT será enfraquecido se a taxa de bits de um ficheiro de música for inferior a 32 kbps.
- Dependendo da música, o efeito SRS WOW XT será amplificado e poderá assemelhar-se a ruído. Se isto acontecer, ajuste o efeito SRS WOW XT.
- Defina a função [WOW] como [Off] para utilizar o modo de reprodução rápida ou lenta. Caso contrário, não poderá utilizar estas funções (ver P. 42).

Equalizer (Equalizador)

Se alterar a definição do equalizador, poderá desfrutar da música com a sua qualidade de som favorita.

1 Seleccione as características pretendidas para o equalizador.

[Off]:

Desactiva a função de equalizador.

[Rock] [Pop] [Jazz]:

Activa a função de equalizador.

[User]:

Seleccione [User] para guardar as suas definições de equalizador personalizadas. Se seleccionar [User], avance para o Passo 2.

2 Seleccionar a banda de frequência.

[60 Hz] [250 Hz] [1 kHz] [4 kHz] [12 kHz]:

Selecciona a definição de banda de frequência.

3 Seleccionar o nível do equalizador.

- Pode seleccionar o nível do equalizador entre [-6] e [+6] em incrementos de 1dB.
- Quanto maior for o valor de decibéis, mais alto será o som.
- Para alterar as definições novamente, prima o botão ►► ou ◀◀ e repita o procedimento a partir do passo 2.

Play Mode (Modo de reprodução)

Pode seleccionar o modo de reprodução ajustado à sua preferência.

Para WS-520M/WS-510M/
WS-500M:

Definido para o modo [MUSIC].

Seleccionar o intervalo de reprodução pretendido:

1 Seleccione [Play Area].

2 Seleccione [File], [Folder] ou [All].

[File]:

Selecciona o ficheiro actual.

[Folder]:

Selecciona a pasta actual.

[All]:

Selecciona todos os ficheiros da memória interna.

Seleccionar o modo de reprodução pretendido:

1 Seleccione [Repeat] ou [Random].

[Repeat]:

Define o modo de repetição da reprodução.

[Random]:

Define o modo de reprodução aleatória.

2 Seleccione [On] ou [Off].

[On]:

Define o intervalo de reprodução que será reproduzido repetidamente ou aleatoriamente.

[Off]:

Desactiva esta função.

! Para WS-520M/WS-510M/WS-500M:

Definido para o modo [VOICE].

! Para WS-400S:

[File]:

Pára depois de reproduzir o ficheiro actual.

[Folder]:

Reproduz os ficheiros continuamente na pasta actual até ao último ficheiro, parando em seguida.

- No modo [File], sempre que o gravador atinge o fim do último ficheiro na pasta, a indicação [End] fica intermitente no ecrã durante dois segundos e o gravador pára no início do último ficheiro.
- No modo [Folder], sempre que o gravador atinge o fim do último ficheiro na pasta, a indicação [End] fica intermitente no ecrã durante dois segundos e o gravador pára no início do primeiro ficheiro da pasta.
- No modo [All], depois de reproduzir o último ficheiro da pasta, o gravador inicia a reprodução no primeiro ficheiro da pasta seguinte. Quando atinge o final do último ficheiro no gravador, a indicação [End] fica intermitente no ecrã durante dois segundos e o gravador pára no início do primeiro ficheiro da primeira pasta.

Play Speed (Velocidade de reprodução)

A velocidade de reprodução do ficheiro pode ser alterada entre as velocidades de 0,5 e 2 vezes. Altere a velocidade conforme necessário como, por exemplo, para ouvir o conteúdo de uma reunião a uma velocidade rápida ou rever pontos que não conseguiu perceber numa aula de línguas

a uma velocidade lenta. O tom será ajustado digitalmente e automaticamente, sem alteração da voz, para que o som seja natural.

1 Seleccione [Slow Playback] ou [Fast Playback].

2 Defina a velocidade de reprodução.

Se a opção [Slow Playback] estiver seleccionada:

[x0.5 Play] [x0.625 Play] [x0.75 Play]
[x0.875 Play]

Se a opção [Fast Playback] estiver seleccionada:

[x1.125 Play] [x1.25 Play]
[x1.375 Play] [x1.5 Play] [x2.0 Play]

Alterar a velocidade de reprodução:

1 Prima o botão OK ► para iniciar a reprodução.

2 Prima o botão OK ► para alterar a velocidade de reprodução.

- Sempre que o botão OK ► é premido, a velocidade de reprodução é alterada.
- Mesmo que a reprodução seja interrompida, a velocidade de reprodução alterada é mantida. A reprodução seguinte será feita a essa velocidade.

Reprodução normal: Reprodução à velocidade normal.

Reprodução lenta: A velocidade de reprodução é reduzida e é apresentada a indicação [S] no ecrã (a predefinição é 0,75 vezes a rapidez normal).

Reprodução rápida: A velocidade de reprodução é aumentada e é apresentada a indicação [F] no ecrã (a predefinição é 1,5 vezes a rapidez normal).

Restrições da reprodução a velocidade dupla:

A velocidade de reprodução dupla poderá não estar disponível consoante a frequência de amostragem e a taxa de bits do ficheiro a reproduzir. Nesses casos, o dispositivo reproduz o ficheiro a uma velocidade máxima de x1,5.

- Tal como no modo de reprodução normal, poderá parar a reprodução, avançar ou retroceder nos ficheiros ou introduzir uma marca de índice nos modos de reprodução lenta e rápida (☞ P. 31).
- A reprodução lenta ou rápida está disponível mesmo que a função **[Voice Filter]** ou **[Equalizer]** esteja definida (☞ P. 40, P. 41).
- A reprodução lenta ou rápida não está disponível se a função **[Noise Cancel]** ou **[WOW]** estiver definida (☞ P. 40).
- A velocidade de reprodução voltará à normal se a definição do interruptor de modo for alterada.

Skip Space (Intervalo de salto)

Esta função permite-lhe avançar ou recuar no ficheiro reproduzido por um período definido. Esta função é útil para mudar rapidamente para outra posição de reprodução ou para reproduzir repetidamente pequenos segmentos.

1 Seleccione **[Forward Skip]** ou **[Reverse Skip]**.

2 Defina o intervalo de salto.

Se a opção **[Forward Skip]** estiver seleccionada:

[File Skip] **[10sec. Skip]** **[30sec. Skip]**
[1min. Skip] **[5min. Skip]** **[10min. Skip]**

Se a opção **[Reverse Skip]** estiver seleccionada:

[File Skip] **[1sec. Skip]** – **[5sec. Skip]**
[10sec. Skip] **[30sec. Skip]** **[1min. Skip]**
[5min. Skip] **[10min. Skip]**

Avanço/retrocesso na reprodução:

1 Prima o botão **OK** ► para iniciar a reprodução.

2 Prima o botão ►►► | ou ◀◀◀.

- O gravador avança ou retrocede um espaço definido e inicia a reprodução.
- Se houver uma marca de índice/marca temporária ou um avanço mais perto do que o espaço de avanço, o gravador avança/retrocede para essa posição.

LCD/Sound Menu (Menu LCD/Som)

Backlight (Iluminação)

O ecrã permanecerá iluminado durante cerca de 10 segundos (definição inicial), sempre que um botão for premido.

1 Seleccione **[Lighting Time]** (**Tempo da iluminação**) ou **[Brightness]** (**Claridade**).

2 Defina o tempo da iluminação.

[Off]:

Desactiva esta função.

[5seconds] **[10seconds]** **[30seconds]**
[1minutes]:

Activa a função de Iluminação.

3 Defina a claridade.

[High] **[Low]:**

Define a claridade da iluminação quando activa.

Contrast (Contraste)

O contraste do ecrã pode ser ajustado em 12 níveis.

É possível ajustar o nível de contraste do LCD entre **[01]** e **[12]**.

LED

É possível definir esta opção para que a luz indicadora LED não acenda.

[On]:

A luz LED acenderá.

[Off]:

A luz LED será cancelada.

Beep (Sinal sonoro)

O gravador emite um sinal sonoro para alertar o utilizador relativamente às opções de botões ou avisos de erros. Os sons do sistema podem ser desactivados.

[On]:

Activa a função de Sinal sonoro.

[Off]:

Desactiva esta função.

Language(Lang) (Idioma)

É possível seleccionar o idioma de apresentação para este gravador.

[English] [Français] [Español]:

Device Menu (Menu do dispositivo)

Time & Date (Hora e Data)

Consulte a secção «**Definir a Hora e a Data [Time & Date]**» (☞ P. 15).

Reset Settings (Repor definições)

Esta opção coloca todas as funções nas suas definições iniciais (predefinição de fábrica).

[Start]:

Coloca as definições do menu no seu estado inicial.

[Cancel]:

Acede novamente a [Device Menu].

- Após efectuar a reposição das definições, as definições de tempo e os números de ficheiro serão preservadas do momento anterior à reposição e não regressarão às definições iniciais.

Definições de menu após a reposição (definições iniciais):

Rec Menu:

[Mic Sense]	[Conference]
[Rec Mode]	[ST XQ]
[Low Cut Filter]	[Off]
[VCVA]	[Off]

Play Menu:

[Noise Cancel]*1	[Off]
[Voice Filter]*2	[Off]
[WOW]*3	
[SRS 3D]	[Off]
[TruBass]	[Off]
[Equalizer]*3	[Off]
[Play Mode]*3	
[Play Area]	[Folder]
[Repeat]	[Off]
[Random]	[Off]
[Play Mode]*2	[File]

[Play Speed]

[Slow Playback]	[x0.75 Play]
[Fast Playback]	[x1.5 Play]
[Skip Space]	[File Skip]

LCD/Sound Menu:

[Backlight]	
[Lighting Time]	[10seconds]
[Brightness]	[Low]
[Contrast]	[Level 06]
[LED]	[On]
[Beep]	[On]
[Language(Lang)]	[English]

*1 Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M (Definido para o modo [VOICE]).

*2 Para WS-400S.

Para WS-520M, WS-510M, WS-500M (Definido para o modo [VOICE]).

*3 Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M (Definido para o modo [MUSIC]).

Format (Formatar)

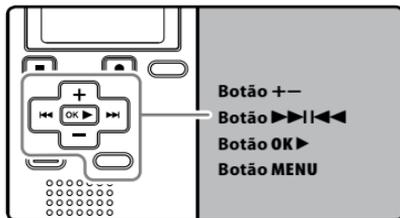
Consulte a secção «**Formatar o Gravador [Format]**» (☞ P. 46).

System Info. (Informações do sistema)

Pode consultar as informações do gravador no ecrã do menu. [São apresentadas as informações **Model**] (Nome do modelo), [**Capacity**] (Tamanho da memória flash integrada) e [**Version**] (Versão do sistema) [**Serial No.**] (Número de série).

Formatar o Gravador [Format]

Se formatar o gravador, todos os ficheiros serão removidos e todas as definições de funções regressarão às predefinições, excepto as definições de data e hora. Transfira os ficheiros importantes para um computador antes de formatar o gravador.



4

Método de definição de Menu

1 Quando o gravador estiver no modo de stop, prima o botão MENU.

- O menu será apresentado no ecrã (ver P. 36).

2 Prima o botão + ou - para seleccionar o separador [Device Menu].

- Pode alterar a visualização do menu movendo o cursor do separador de definições.

3 Prima o botão OK > ou >>>|.

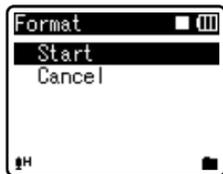
4 Prima o botão + ou - para seleccionar [Format].



5 Prima o botão OK > ou >>>|.

- [Format] será apresentado no ecrã.

6 Prima o botão + para seleccionar [Start].



7 Prima o botão OK >.

- Após a apresentação da mensagem [Data will be cleared] durante dois segundos, será apresentada a mensagem [Start] e [Cancel].



8 Prima o botão + novamente para seleccionar [Start].

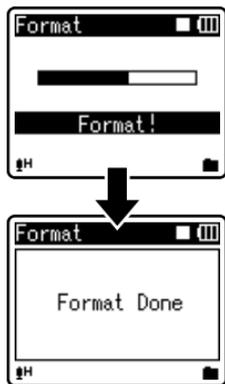


PT

46

9 Prima o botão OK ►.

- A formatação tem início e a indicação **[Format !]** é apresentada intermitente no ecrã.
- **[Format Done]** é a indicação apresentada no ecrã quando a formatação estiver concluída.

**Notas**

- O processamento pode demorar até 10 segundos. Nunca retire as pilhas durante este processo, dado que poderá danificar os dados. Além disso, substitua as pilhas por pilhas novas para se certificar de que a carga das pilhas não se esgota durante o processamento.
- Nunca formate o gravador a partir de um PC.
- Após formatado, os ficheiros de música com DRM não poderão ser transferidos novamente para o gravador.
- Ao formatar um cartão, todos os dados armazenados, incluindo os ficheiros apagados e os ficheiros só de leitura, são apagados.
- Após a formatação, os nomes dos ficheiros de áudio poderão iniciar-se em **[0001]**.
- Para repor as definições iniciais das funções, utilize a opção **[Reset Settings]** (ver P. 36, P. 44).

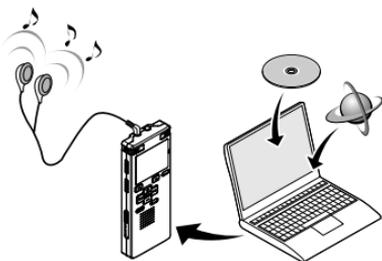
Utilizar o gravador no PC

Ao ser ligado a um PC, o gravador permite efectuar as seguintes operações:

- É possível transferir ficheiros gravados com este gravador para um computador, reproduzi-los e geri-los através do Windows Media Player ou iTunes (ver P. 53, P. 60).
- O gravador é compatível com conteúdo de idiomas WMA, MP3 e WAV*.
 - * Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M.
- Para além das suas utilizações como um gravador IC e um leitor de música, este gravador pode igualmente ser utilizado como memória externa para um computador, armazenando dados do computador e permitindo a troca de dados com o PC (ver P. 52, P. 64).

5

Ambiente operativo



Ambiente operativo

Windows

Sistema Operativo:

Microsoft Windows 2000/XP/Vista/7 (Instalação padrão)

PCs compatíveis:

Computadores Windows equipados com mais do que uma porta USB livre

Macintosh

Sistema Operativo:

Mac OS X 10.2.8 - 10.6 (Instalação padrão)

PCs compatíveis:

Computadores Apple Macintosh equipados com mais do que uma porta USB livre

Notas

- Estes requisitos referem-se a um ambiente operacional para guardar os ficheiros gravados com este gravador no PC através da ligação USB.
- Ainda que o ambiente operacional cumpra os requisitos, não são suportados SO actualizados, ambientes de inicialização múltipla e computadores com modificações.

Precauções de utilização do gravador ligado a um PC

- Quando estiver a transferir um ficheiro do gravador ou a transferir um ficheiro para o gravador, não remova o cabo USB mesmo que o ecrã indique que o pode fazer. Os dados continuam a ser enviados enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente. Quando retirar o cabo USB, certifique-se de que cumpre as indicações apresentadas na [®] P. 51. Se o cabo USB for removido antes da unidade ter parado, os dados poderão não ser transferidos com sucesso.
- Não formate a unidade do gravador num PC. A inicialização não é efectuada com êxito num PC. Para a inicialização, siga as instruções apresentadas no ecrã **[Format]** do gravador ([®] P. 46).
- Os nomes de pastas (directório) apresentados nas ferramentas de gestão de ficheiros, tais como o Explorador do Windows, são diferentes dos nomes de pastas que podem ser definidos no gravador.
- Se as pastas ou ficheiros armazenados no gravador forem movidos, ou caso o seu nome seja alterado utilizando uma ferramenta de gestão de ficheiros como, por exemplo, o Explorador, a ordem dos ficheiros poderá ser alterada ou os ficheiros poderão ficar irreconhecíveis
- Os dados poderão ser guardados ou transferidos para o gravador, apesar de a unidade do mesmo ser apresentada como só de leitura pelo sistema operativo do PC.
- Uma vez que os ruídos poderão provocar efeitos adversos nos dispositivos electrónicos próximos do gravador, desligue o microfone externo e os auriculares quando ligar o gravador a um PC.

Direitos de Autor e Função de Protecção dos Direitos de Autor (DRM)

Ao abrigo da Lei dos Direitos de Autor, quaisquer ficheiros de voz/música e CDs de música transferidos da Internet sem a permissão dos respectivos direitos de autor, não poderão ser reproduzidos, distribuídos, publicitados/re-publicitados na Internet ou convertidos para ficheiros WAV, WMA ou MP3 com a finalidade de qualquer actividade comercial ou venda.

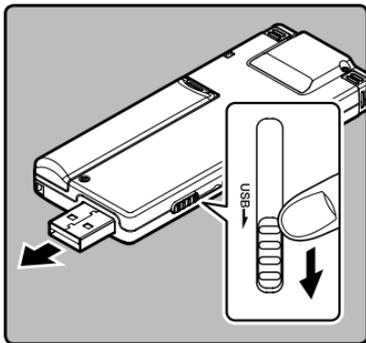
Um ficheiro WMA poderá possuir DRM (Digital Right Management) para protecção dos direitos de autor. O DRM impede a cópia ou distribuição de ficheiros que sejam convertidos de um CD de música ou transferidos a partir de serviços de distribuição de música. Para transferir um ficheiro WMA com DRM para o gravador, é necessário utilizar métodos apropriados, tais como o Windows Media Player. Copiar os ficheiros de música com DRM adquiridos num serviço de distribuição de música para um dispositivo portátil, tal como este gravador, poderá estar limitado.

Nota

- Este gravador é compatível com Microsoft Corporation DRM9, mas não com DRM10.

Ligar ao PC

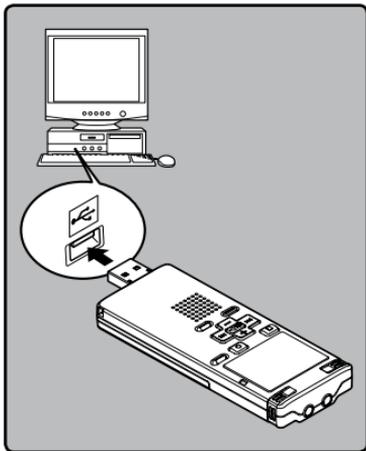
- 1 Ligue o PC.
- 2 Deslize o selector do conector USB na direcção indicada pela seta para ejectar o conector USB do gravador.



5

Ligar ao PC

- 3 Faça a ligação à porta USB do PC ou a um hub USB.

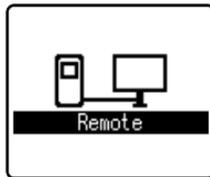


Windows:

Ao abrir [**My Computer**], o gravador será reconhecido pelo nome de unidade do produto.

Macintosh:

Ao ligar o gravador a um MacOS, o gravador será reconhecido pelo nome da unidade do produto na área de trabalho.



- [**Remote**] é apresentado no gravador se o cabo USB estiver ligado.

Notas

- Consulte o manual do utilizador do seu PC relativamente à porta ou hub USB do PC.
- Certifique-se de que encaixa totalmente o cabo de ligação. Caso contrário, o gravador poderá não funcionar correctamente.
- Utilize o cabo de extensão USB fornecido consoante as situações.
- Não utilize cabos de extensão USB diferentes do cabo fornecido.

A utilização de cabos de outros fabricantes pode provocar danos no gravador. Não utilize o cabo de extensão USB fornecido com dispositivos de outros fabricantes.

Desligar do PC

Windows



- 1 **Faça clique em [] na barra de tarefas localizada no canto inferior direito do ecrã. Faça clique em [Safely remove USB Mass Storage Device].**

- A letra da unidade poderá variar, consoante o PC utilizado.

- 2 **Quando for apresentada a janela com a indicação de que é seguro remover o hardware, faça clique em [OK].**

- 3 **Desligue o gravador do PC.**

- Nunca desligue o cabo USB enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente. Se o fizer, os dados serão destruídos.

Macintosh



- 1 **Mova o ícone da unidade para este gravador, apresentado na área de trabalho, para a reciclagem, através do método arrastar e largar.**

- Ao ligar o gravador a um Mac OS, o gravador será reconhecido pelo nome da unidade do produto na área de trabalho.

- 2 **Desligue o gravador do PC.**

- Nunca desligue o cabo USB enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente. Se o fizer, os dados serão destruídos.

Transferir os ficheiros de voz para o PC

As 5 pastas de voz deste gravador são apresentadas como [DSS_FLDA], [DSS_FLDB], [DSS_FLDC], [DSS_FLDD] e [DSS_FLDE], e os ficheiros de voz gravados são guardados nestas pastas.

Windows

1 Ligue o gravador ao PC (P. 50).

2 Abra a janela do Explorador.

3 Abra a pasta com o nome do produto.

- Ao abrir [My Computer], o gravador será reconhecido pelo nome de unidade do produto.

4 Copie os dados.

5 Desligue o gravador do PC (P. 51).

Macintosh

1 Ligue o gravador ao PC (P. 50).

- Ao ligar o gravador a um Mac OS, o gravador será reconhecido pelo nome da unidade do produto na área de trabalho.

2 Faça duplo clique no ícone com o nome do produto no ambiente de trabalho.

3 Copie os dados.

4 Desligue o gravador do PC (P. 51).

Notas

- Ao transmitir os dados, é apresentada a indicação [Busy] e a luz indicadora de gravação fica intermitente. Nunca desligue o cabo USB enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente. Se o fizer, os dados serão destruídos.
- No ambiente operativo Mac OS, os ficheiros de formato WMA não podem ser reproduzidos.

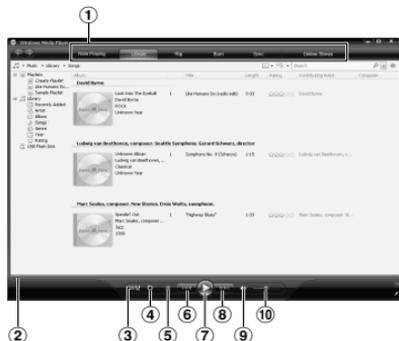
Utilizar o Windows Media Player

Ficheiros de música que tenham sido importados para o computador a partir de CDs de música e adquiridos na Internet podem ser transferidos para o gravador e reproduzidos. O gravador suporta ficheiros de música de formato WAV, MP3 e WMA.

Ao utilizar Windows Media Player, os ficheiros de música de CDs de música podem ser convertidos (gravados) (ver P. 54) e os ficheiros de música adquiridos em sítios da Web de distribuição de música podem ser facilmente transferidos para o gravador (ver P. 55, P. 58).

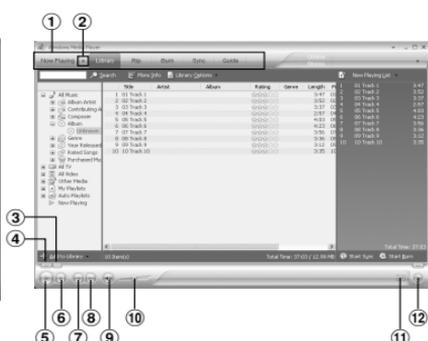
Nomes das janelas

Windows Media Player 11



- ① Barra de tarefas Features (Funções)
- ② Botão deslizante de pesquisa
- ③ Botão Shuffle (Aleatório)
- ④ Botão Repeat (Repetição)
- ⑤ Botão Stop
- ⑥ Botão Previous (Anterior)
- ⑦ Botão Play (Reproduzir)
- ⑧ Botão Next (Seguinte)
- ⑨ Botão Mute (Silêncio)
- ⑩ Botão deslizante de controlo de volume

Windows Media Player 10



- ① Barra de tarefas Features (Funções)
- ② Botão do Quick Access Panel (Painel de acesso rápido)
- ③ Botão deslizante de pesquisa
- ④ Botão Rewind (Retrocesso)
- ⑤ Botão Play (Reproduzir)
- ⑥ Botão Stop
- ⑦ Botão Previous (Anterior)
- ⑧ Botão Next (Seguinte)
- ⑨ Botão Mute (Silêncio)
- ⑩ Botão deslizante de controlo de volume
- ⑪ Botão Shuffle/Repeat (Aleatório/Repetição)
- ⑫ Botão Fast Forward (Avanço rápido)

Nota

- Se utilizar o Windows 2000, é necessário ter o Windows Media Player instalado no PC.

Copiar música de CD

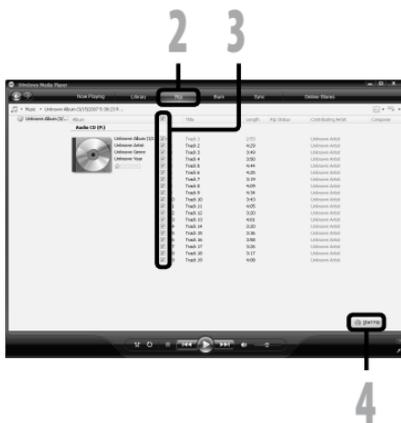
- 1** Insira o CD na unidade de CD-ROM e inicie o Windows Media Player.
- 2** Na barra de tarefas Features, faça clique no menu **[Rip]** (Gravar).
 - Após fazer clique no menu **[Rip]** (Gravar), faça clique em **[View Album Info]** (Ver informações do álbum) para o Windows Media Player 10, se necessário.
 - Se existir uma ligação à Internet disponível, as informações do CD são pesquisadas.
- 3** Coloque uma marca de verificação no ficheiro de música que pretende copiar.

5

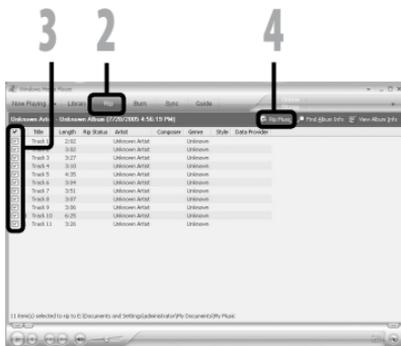
Utilizar o Windows Media Player

- 4** Faça clique em **[Start Rip]** (Iniciar gravação).
 - Para Windows Media Player 10, faça clique em **[Rip Music]** (Gravar música).
 - Os ficheiros copiados para um PC são armazenados em formato WMA. Os ficheiros de música copiados são categorizados por artista, álbum, género, etc., e adicionados à lista de reprodução.

Windows Media Player 11



Windows Media Player 10



Transferir ficheiro de música para o gravador

É possível transferir os ficheiros de música guardados no PC para este gravador. Para obter informações sobre como copiar os ficheiros de música do CD para o PC, consulte «Copiar música de CD» (☞ P. 54).

Windows Media Player 11

- 1 Ligue o gravador a um PC e inicie o Windows Media Player.
- 2 Na barra de tarefas Features (Funções), faça clique em [Sync (Sincronizar)].
- 3 Faça clique novamente no menu [Sync] (Sincronizar) para seleccionar [DVR] → [Advanced Options] (Opções avançadas) → [Set Up Sync] (Configurar sincronização) e proceda à configuração, de acordo com as indicações abaixo.

- Faça clique em [Create folder hierarchy on device] (Criar hierarquia de pastas no dispositivo) para seleccionar. *1 *2
 - A pasta com o nome de artista ou o nome do álbum é criada automaticamente. Desta forma, a localização do ficheiro que pretende reproduzir será bastante mais fácil.
- *1 Se a opção [Create folder hierarchy on device] (Criar hierarquia de pastas no dispositivo) estiver seleccionada por predefinição, faça clique para desmarcar a caixa e novamente para seleccioná-la.
- *2 Após a transferência sincronizada para o gravador, é criado um ficheiro denominado «WMPInfo.xml». Se apagar este ficheiro, poderá ser necessário definir novamente o passo *1.



4 Selecciona a categoria pretendida em [Library (Biblioteca)] à esquerda, e selecciona os ficheiros de música ou álbuns para transferir para o gravador, arrastando e largando-os em [Sync List] (Lista de sincronização) à direita.

5 Faça clique em [Start Sync].

- O ficheiro é transferido para o gravador.



4

5

Windows Media Player 10

5

Utilizar o Windows Media Player

1 Ligue o gravador a um PC e inicie o Windows Media Player.

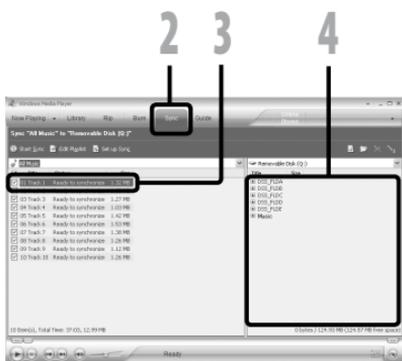
2 Na barra de tarefas Features (Funções), faça clique em [Sync (Sincronizar)].

3 No menu de selecção na janela do lado esquerdo, seleccione a lista de reprodução que será transferida para o gravador e coloque marcas de verificação nos ficheiros de música que pretende transferir.

- A ordem dos ficheiros de música pode ser alterada, arrastando e largando-os na lista de reprodução apresentada.

4 No menu de selecção da janela do lado direito, seleccione a unidade correspondente ao gravador.

- O gravador é reconhecido como um Removable Disk (Disco amovível).



2

3

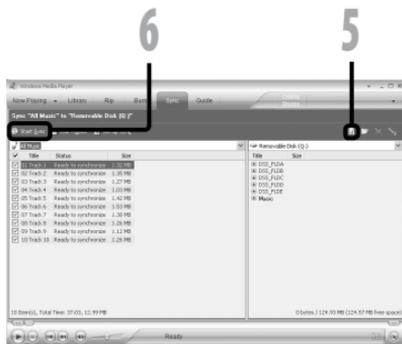
4

PT

56

5 **Faça clique em [] no canto superior direito e defina as opções de sincronização.**

- Faça clique em [Create folder hierarchy on device] (Criar hierarquia de pastas no dispositivo) para seleccionar. *1 *2
 - A pasta com o nome de artista ou o nome do álbum é criada automaticamente. Desta forma, a localização do ficheiro que pretende reproduzir será bastante mais fácil.
- *1 Se a opção [Create folder hierarchy on device] (Criar hierarquia de pastas no dispositivo) estiver seleccionada por predefinição, faça clique para desmarcar a caixa e novamente para seleccioná-la.
- *2 Após a transferência sincronizada para o gravador, é criado um ficheiro denominado «WMPInfo.xml». Se apagar este ficheiro, poderá ser necessário definir novamente o passo *1.



6 **Faça clique em [Start Sync].**

- O ficheiro é transferido para o gravador. O ficheiro de música transferido para o gravador é apresentado em Item, em Device.



5

Utilizar o Windows Media Player

Notas

- Copiar os ficheiros de música com DRM, adquiridos em serviços de distribuição de música, para um dispositivo portátil, tal como este gravador, poderá estar limitado.
- Para transferir os ficheiros utilizando Windows Media Player 9, consulte o website da Olympus.
- Se os ficheiros de música forem transferidos para o gravador até este atingir a memória máxima disponível, a mensagem [Can't make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file (Não é possível criar o ficheiro de sistema. Ligue a um PC e elimine ficheiros desnecessários.)] poderá ser apresentada no ecrã do gravador. Nesse caso, elimine os ficheiros para criar espaço livre (desde algumas centenas de KB até dezenas de MB, consoante o tamanho dos ficheiros de música) para o ficheiro de gestão (Será necessária uma capacidade maior para o ficheiro de gestão à medida que o número de ficheiros aumenta).

PT

57

Copiar ficheiro de voz para o CD

É possível transferir ficheiros de voz do gravador para o PC e gravá-los em CD. Para obter informações sobre como copiar os ficheiros de voz no gravador para o PC, consulte «Transferir os ficheiros de voz para o PC» (☞ P. 52).

Windows Media Player 11

- 1 Insira um CD-R/RW vazio na unidade de CD-R/RW e inicie o Windows Media Player.
- 2 Na barra de tarefas Features, faça clique no menu [Burn].
- 3 Selecione a categoria pretendida da [Library] (Biblioteca) à esquerda e selecione os ficheiros de voz ou álbuns para copiar para o CD-R/RW, arrastando e largando-os em [Burn List] (Lista de gravação) à direita.
- 4 Faça novamente clique no menu [Burn] (Gravar) e selecione [Audio CD] (CD de áudio) ou [Data CD] (CD de dados).

Se [Audio CD] (CD de áudio) estiver selecionado:

- Um ficheiro é convertido e copiado em CD de áudio de modo a ser possível reproduzi-lo em equipamento de áudio que reproduza CD-R/RW.

Se for selecionada a opção [Data CD] (CD de dados):

- Copiar ficheiros com o formato para gravação.

- 5 Faça clique em [Start Burn] (Iniciar gravação).



Windows Media Player 10

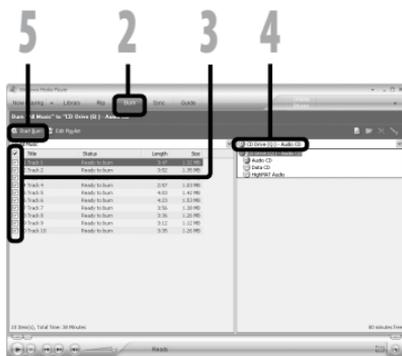
- 1** Insira um CD-R/RW vazio na unidade de CD-R/RW e inicie o Windows Media Player.
- 2** Na barra de tarefas Features, faça clique no menu [Burn].
 - Faça clique em [Burn] conforme necessário após fazer clique no menu [Edit Playlist].
 - É possível alterar a ordem das faixas, arrastando e largando os ficheiros.
- 3** Coloque uma marca de verificação nos ficheiros de voz que pretende copiar.
- 4** Selecciono o formato do CD antes de fazer clique em [Start Burn].

Se [Audio CD] (CD de áudio) estiver seleccionado:

 - Um ficheiro é convertido e copiado em CD de áudio de modo a ser possível reproduzi-lo em equipamento de áudio que reproduza CD-R/RW.

Se for seleccionada a opção [Data CD] (CD de dados):

 - Copiar ficheiros com o formato para gravação.
- 5** Faça clique em [Start Burn] (Iniciar gravação).



5

Utilizar o Windows Media Player

Notas

- Copiar os ficheiros de música com DRM, adquiridos em serviços de distribuição de música, para um dispositivo portátil, tal como este gravador, poderá estar limitado.
- Consulte a ajuda online do Windows Media Player para obter informações detalhadas.

PT

59

Utilizar o iTunes

Nomes das janelas



5

Utilizar o iTunes

- 1 Barra de tarefas Features (Funções)
- 2 Botão de retrocesso/Botão de Reprodução, Pausa/ Botão de avanço rápido
- 3 Botão deslizante de controlo do volume
- 4 Botão de adição de lista de reprodução
- 5 Botão de reprodução aleatória
- 6 Botão de repetição
- 7 Botão de alteração da visualização
- 8 Botão de criação de disco
- 9 Botão de procura
- 10 Botão de ejeção do disco

PT

60

Copiar música de CD

- 1 Insira o CD na unidade de CD-ROM e inicie o iTunes.
- 2 Faça clique em [iTunes] → [Preferences].
- 3 Faça clique no separador [Advanced].
- 4 Faça clique em [Importing] para definir o formato do ficheiro e a taxa de bits para copiar ficheiros de música do PC, e faça clique em [OK].

- O gravador suporta ficheiros de música de formato MP3 e WAV (ver P. 30).

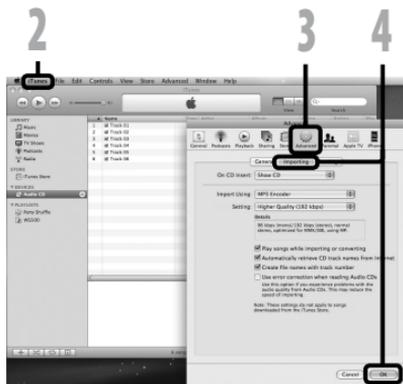
[Import Using]:

Defina o formato do ficheiro para copiar música de um CD.

[Setting]:

Defina a taxa de bits para copiar ficheiros de música de um CD.

- 5 Coloque uma marca de verificação nos ficheiros de música que pretende copiar.
- 6 Faça clique em [Import CD].



5

Utilizar o iTunes

PT

61

Transferir ficheiro de música para o gravador

É possível transferir os ficheiros de música guardados no PC para este gravador. Para obter informações sobre como copiar os ficheiros de música do CD para o PC, consulte «Copiar música de CD» (E3P P. 61).

- 1 Ligue o gravador a um PC e inicie o iTunes.**
- 2 Selecione a lista de reprodução para transferir para o gravador e coloque marcas de verificação nos ficheiros de música que pretende transferir.**
 - A ordem dos ficheiros de música pode ser alterada, arrastando e largando-os na lista de reprodução apresentada.



2

- 3 Faça duplo clique na unidade correspondente ao gravador e abra a pasta [Music].**
 - Ao ligar o gravador a um Mac OS, o gravador será reconhecido pelo nome da unidade do produto na área de trabalho.
 - Copie para a pasta [Music] do gravador ao transferir o ficheiro de música.
 - É possível criar até 2 hierarquias na pasta [Music]. É também possível criar até 128 pastas, incluindo a pasta [Music].
 - Poderá armazenar até 200 ficheiros em cada pasta.



- 4 Selecione os ficheiros pretendidos e arraste e largue-os na pasta [Music].**

Copiar ficheiro de voz para o CD

É possível transferir ficheiros de voz do gravador para o PC e gravá-los em CD. Para obter informações sobre como copiar os ficheiros de voz no gravador para o PC, consulte «Transferir os ficheiros de voz para o PC» (e38 P. 52).

- 1 Insira o CD-R/RW na unidade de CD-R/RW e inicie o iTunes.
- 2 Faça clique em [iTunes] → [Preferences].
- 3 Faça clique no separador [Advanced].
- 4 Faça clique em [Burning] (Gravação) para definir o formato do CD para copiar os ficheiros de voz para CD-R/RW, e faça clique em [OK].

Se a opção [Audio CD] estiver seleccionada:

Um ficheiro é convertido e copiado em CD de áudio de modo a ser possível reproduzi-lo em equipamento de áudio que reproduza CD-R/RW.

Se a opção [MP3 CD] estiver seleccionada:

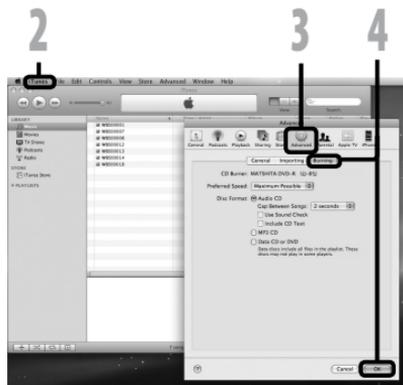
Copiar em formato MP3.

Se a opção [Data CD] estiver seleccionada:

Copiar ficheiros com o formato para gravação.

- 5 Seleccione a lista de reprodução seleccionada e coloque uma marca de verificação nos ficheiros de voz a copiar para o CD-R/RW.

- 6 Faça clique em [Burn Disc].



Utilizar como memória externa do PC

Para além das suas utilizações como um gravador IC e um leitor de música, este gravador pode ser igualmente utilizado como memória externa para um computador, armazenando dados do computador e permitindo a troca de dados com o PC.

Com o gravador ligado ao PC é possível transferir ficheiros de dados da memória para o PC, bem como transferir dados armazenados no PC para a memória.

Windows

1 Ligue o gravador ao PC (⌘ P. 50).

2 Abra a janela do Explorador.

3 Abra a pasta com o nome do produto.

- Ao abrir [My Computer], o gravador será reconhecido pelo nome de unidade do produto.

4 Copie os dados.

5 Desligue o gravador do PC (⌘ P. 51).

Macintosh

1 Ligue o gravador ao PC (⌘ P. 50).

- Ao ligar o gravador a um Mac OS, o gravador será reconhecido pelo nome da unidade do produto na área de trabalho.

2 Faça duplo clique no ícone com o nome do produto no ambiente de trabalho.

3 Copie os dados.

4 Desligue o gravador do PC (⌘ P. 51).

Nota

- Ao transmitir dados, é apresentada a indicação [Busy] e a luz indicadora de gravação fica intermitente. Nunca desligue o cabo USB enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente. Se o fizer, os dados serão destruídos.

Outras informações

Lista de mensagens de alarme

Mensagem	Significado	Explicação	Ação
[Battery Low]	Pilhas com pouca carga.	As pilhas estão a ficar sem carga.	Substitua por pilhas novas (☞ P. 10).
[File Protected]	Eliminação bloqueada.	Tentou apagar um ficheiro bloqueado.	Desbloqueie o ficheiro (☞ P. 36, P. 38).
Apenas para WS-520M, WS-510M, WS-500M:			
[Music Mode]	[MUSIC] é o modo activo.	O interruptor de modo está definido para a posição [MUSIC].	Defina o interruptor de modo para a posição [VOICE] (☞ P. 17).
[Index Full]	Índice completo.	O ficheiro contém várias marcas de índice (máximo de 16 marcas).	Apague as marcas de índice que já não forem necessárias (☞ P. 31).
[Temp Mark Full]	Marcas temporárias completas.	O ficheiro contém várias marcas temporárias (máximo de 16 marcas).	Apague as Marcas temporárias que já não forem necessárias (☞ P. 31).
[Folder Full]	Pasta completa.	A pasta contém vários ficheiros (máximo de 200 ficheiros).	Apague os ficheiros desnecessários (☞ P. 34).
[Memory Error]	Erro na memória.	Erro na memória.	Trata-se de uma avaria, pelo que deverá dirigir-se à loja onde adquiriu o gravador ou a uma estação de assistência técnica Olympus, para a respectiva reparação (☞ P. 68).
[Licence Mismatch]	Ficheiro copiado ilegalmente.	Os ficheiros de música foram copiados ilegalmente.	Apague o ficheiro (☞ P. 34).
[Memory Full]	Sem memória restante.	Sem memória restante.	Apague os ficheiros desnecessários (☞ P. 34).
[No File]	Nenhum ficheiro.	Não foi encontrado qualquer ficheiro na pasta.	Selecione outras pasta (☞ P. 18 a P. 20).
[Format Error]	Erro de formatação.	Ocorreu um erro durante a formatação da memória do gravador.	Formate novamente a memória (☞ P. 46).
[Can't make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file]	Não é possível criar o ficheiro de gestão.	O ficheiro para gestão não pode ser criado devido a falta de capacidade da memória flash restante.	Ligue o gravador a um computador e apague os ficheiros desnecessários.

Resolução de problemas

Sintoma	Causa provável	Ação
Não é apresentada qualquer indicação no ecrã	As pilhas não foram devidamente colocadas.	Verifique se as polaridades ⊕ e ⊖ das pilhas estão correctas (☞ P. 10).
	As pilhas estão a ficar sem carga.	Substitua por pilhas novas (☞ P. 10).
	O gravador está desligado.	Ligue o gravador (☞ P. 13).
O gravador não liga	As pilhas estão a ficar sem carga.	Substitua por pilhas novas (☞ P. 10).
	O gravador está desligado.	Ligue o gravador (☞ P. 13).
	O gravador encontra-se em modo HOLD (Bloquear).	Desactive o modo HOLD do gravador (☞ P. 14).
O gravador não grava	Pouca memória restante.	Apague os ficheiros desnecessários (☞ P. 34).
	Foi atingido o número máximo de ficheiros.	Mude para outra pasta (☞ P. 18 a P. 21).
Não é ouvido qualquer som de reprodução	Os auriculares estão ligados.	Desligue os auriculares para utilizar o altifalante interno.
	O nível do volume está definido para [00] .	Ajuste o nível do volume (☞ P. 27).
O nível de gravação é demasiado reduzido	A sensibilidade do microfone é demasiado reduzida.	Ajuste a sensibilidade do microfone para o modo Conference e tente novamente (☞ P. 23 ou P. 36, P. 38).
	Esta situação pode acontecer se o nível de saída para os dispositivos externos ligados for demasiado baixo.	Ajuste o nível de saída dos dispositivos ligados.
Os ficheiros de voz não são gravados em estéreo	O microfone externo ligado grava em mono.	Ao gravar com um microfone externo que apenas grava em mono, o som será apenas gravado pelo canal esquerdo.
	[Rec Mode] está definido para um modo de gravação mono.	Defina [Rec Mode] para o modo de gravação estéreo (☞ P. 36, P. 38).
Não é possível localizar o ficheiro de voz	Pasta incorrecta.	Mude para a pasta correcta (☞ P. 18 a P. 21).
Deteção de ruído durante a reprodução	O gravador foi agitado durante a gravação.	_____
	O gravador foi colocado junto a um telemóvel ou a uma lâmpada fluorescente durante a gravação ou a reprodução.	Coloque o gravador noutra local.

Sintoma	Causa provável	Ação
Não é possível apagar o ficheiro	O ficheiro está bloqueado.	Desbloqueie o ficheiro (☞ P. 36, P. 38).
	O ficheiro é só de leitura.	Desbloqueie o ficheiro ou cancele a definição só de leitura do ficheiro no PC.
Não é possível apagar as pastas	Há um ficheiro na pasta que não é reconhecido pelo gravador.	Ligue o gravador ao seu PC e apague a pasta (☞ P.50).
Deteção de ruído através do monitor de gravação	Ocorrência de interferências acústicas.	Quando os amplificadores do microfone integrado estão ligados, existe o risco da ocorrência de interferências áudio durante a gravação. É recomendada a utilização de auriculares para o monitor de gravação.
		Execute ajustes como, por exemplo, afastar os auriculares do microfone ainda mais, não apontar o microfone aos auriculares ou diminuir o volume do monitor de gravação, entre outros.
Não é possível definir marcas de índice	Foi atingido o número máximo de marcas.	Apague as marcas desnecessárias (☞ P. 31).
	O ficheiro está bloqueado.	Desbloqueie o ficheiro (☞ P. 36, P. 38).
	O ficheiro é só de leitura.	Desbloqueie o ficheiro ou cancele a definição só de leitura do ficheiro no PC.

Assistência e Apoio Técnico

As informações seguintes consistem em informações de contacto para assistência técnica, apenas para gravadores e software Olympus.

- **Número da linha de Apoio Técnico nos E.U.A. e no Canadá**
1-888-553-4448
- **Endereço de correio electrónico de Apoio ao Utilizador nos E.U.A. e no Canadá**
distec@olympus.com
- **Número da linha de Apoio Técnico na Europa**
Número gratuito: 00800 67 10 83 00
disponível para Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Itália, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, Espanha, Suécia, Suíça, Reino Unido
Números não gratuitos para o Resto da Europa
+ 49 180 567 1083
+ 49 40 23773 4899
- **Endereço de correio electrónico de Apoio ao Utilizador na Europa**
dss.support@olympus-europa.com

Acessórios (opcional)

- **Microfone estéreo: ME51S**
O microfone incorporado de grande diâmetro proporciona uma gravação estéreo de alta sensibilidade.
- **Microfone de 2 canais (omni-direccional): ME30W**
Dois microfones ME30 mono, fornecidos num conjunto com um tripé em miniatura e um adaptador de ligação. São microfones omni-direccionais de elevada sensibilidade, suportados por alimentação adicional e adequados à gravação de actuações musicais.
- **Microfone mono de elevada sensibilidade com cancelamento de ruído (unidireccional): ME52W**
Este microfone é ideal para a gravação de som à distância com um mínimo de ruído ambiente.
- **Microfone com «Tie clip» (omni-direccional): ME15**
Microfone de pequenas dimensões, fornecido com um «tie clip» (clip para vestuário).
- **Microfone para telefone: TP7**
Microfone de tipo auricular que pode ser colocado no ouvido durante uma chamada telefónica. Permite gravar a voz ou a conversação ao telefone de forma nítida e audível.
- **Pilha recarregável Ni-MH e conjunto de carregamento: BC400 (Para a Europa)**
O BC400 vem acompanhado de um carregador de pilhas recarregáveis Ni-MH (BU-400) e de 4 pilhas recarregáveis Ni-MH (BR401) como um conjunto. Este carregador pode carregar rapidamente pilhas recarregáveis AA ou AAA da Olympus.
- **Pilha recarregável Ni-MH: BR401**
Pilhas recarregáveis de longa duração.
- **Cabo de ligação: KA333**
Cabo de ligação com mini-ficha estéreo (ø3,5), com resistência em ambas as extremidades. Utilizado para ligar a tomada de saída dos auriculares do gravador à tomada de entrada do microfone durante a gravação. Também são fornecidos adaptadores de tomada de conversão (PA331/PA231), os quais convertem para mini-ficha mono (ø3,5) ou (ø2,5).

Especificações

Características gerais

■ Formato de gravação:

PCM Linear* (Pulse Code Modulation)
MP3* (MPEG-1 Audio Layer3)
WMA (Windows Media Audio)

■ Nível de entrada:

-70 dBv

■ Frequência de amostragem:

Formato PCM Linear*

Modo [44.1 kHz/16 bit]: 44,1 kHz

Formato MP3*

Modo [256 kbps]: 44,1 kHz

Modo [128 kbps]: 44,1 kHz

Formato WMA

Modo [ST XQ]: 44,1 kHz

Modo [ST HQ]: 44,1 kHz

Modo [ST SP]: 22 kHz

Modo [HQ]: 44,1 kHz

Modo [SP]: 22 kHz

Modo [LP]: 8 kHz

■ Frequência de resposta:

Durante modo de gravação

(tomada de linha):

Formato PCM Linear*

Modo [44.1 kHz/16 bit]:

50 Hz até 21 kHz

Formato MP3*

Modo [256 kbps]: 50 Hz até 20 kHz

Modo [128 kbps]: 50 Hz até 17 kHz

Formato WMA

Modo [ST XQ]: 50 Hz até 19 kHz

Modo [ST HQ]: 50 Hz até 15 kHz

Modo [ST SP]: 50 Hz até 9 kHz

Modo [HQ]: 50 Hz até 13 kHz

Modo [SP]: 50 Hz até 7 kHz

Modo [LP]: 50 Hz até 3 kHz

Durante modo de gravação
(Microfone estéreo integrado):

80 Hz até 20 kHz

(No entanto, ao gravar nos formatos MP3 ou WMA, o limite máximo da frequência de resposta depende de cada modo de gravação.)

Durante o modo de reprodução:

20 Hz até 20 kHz

■ Saída máxima de funcionamento:

60 mW (altifalante de 8 Ω)

■ Saída máxima de auscultadores:

≤ 150 mV (em conformidade com a EN 50332-2)

■ Suporte de gravação:

Memória NAND FLASH integrada

WS-520M: 8 GB/**WS-510M:** 4 GB/

WS-500M: 2 GB/**WS-400S:** 1 GB

■ Altifalante:

Integrado, de tipo dinâmico com
ø de 16 mm

■ Tomada MIC:

Mini-ficha de ø de 3,5 mm, impedância
de 2 kΩ

■ Tomada EAR:

Mini-ficha de ø de 3,5 mm, impedância
de 8 Ω ou mais

■ Requisitos de nível de entrada:

Pilhas: pilha AAA (LR03) ou

Pilha recarregável Ni-MH Olympus

■ Dimensões externas:

94,8 mm × 38 mm × 11 mm
(excluindo saliências)

■ Peso:

46 g (incluindo pilha)

■ Temperatura de funcionamento:

0° – 42 °C/ 32°F – 107,6°F

* Apenas para WS-520M.

Guia de tempos de gravação

■ **WS-520M (Memória flash integrada de 8 GB):**

Formato PCM

Modo [44.1 kHz/16 bit]:
Aprox. 12 h. 50 min.

Formato MP3

Modo [256 kbps]: Aprox. 71 h.
Modo [128 kbps]: Aprox. 142 h.

Formato WMA

Modo [ST XQ]: Aprox. 139 h.
Modo [ST HQ]: Aprox. 278 h.
Modo [ST SP]: Aprox. 556 h.
Modo [HQ]: Aprox. 556 h.
Modo [SP]: Aprox. 1.090 h.
Modo [LP]: Aprox. 2.170 h.■ **WS-510M (Memória flash integrada de 4 GB):**

Formato WMA

Modo [ST XQ]: Aprox. 69 h.
Modo [ST HQ]: Aprox. 139 h.
Modo [ST SP]: Aprox. 278 h.
Modo [HQ]: Aprox. 278 h.
Modo [SP]: Aprox. 547 h.
Modo [LP]: Aprox. 1.088 h.■ **WS-500M (Memória flash integrada de 2 GB):**

Formato WMA

Modo [ST XQ]: Aprox. 34 h.
Modo [ST HQ]: Aprox. 69 h.
Modo [ST SP]: Aprox. 139 h.
Modo [HQ]: Aprox. 139 h.
Modo [SP]: Aprox. 274 h.
Modo [LP]: Aprox. 544 h.■ **WS-400S (Memória flash integrada de 1 GB):**

Formato WMA

Modo [ST XQ]: Aprox. 17 h.
Modo [ST HQ]: Aprox. 34 h.
Modo [ST SP]: Aprox. 69 h.
Modo [HQ]: Aprox. 69 h.
Modo [SP]: Aprox. 137 h.
Modo [LP]: Aprox. 272 h.

Notas

- Os valores indicados acima constituem apenas estimativas.
- O tempo disponível para gravação poderá ser mais reduzido caso sejam efectuadas várias gravações curtas. (O tempo de gravação disponível apresentado e o tempo gravado são indicações aproximadas).
- A capacidade máxima para um ficheiro único está limitada a: aproximadamente 4 GB, para o formato WMA e MP3, e aproximadamente 2 GB, para o formato PCM linear (WAV).
- Independentemente da quantidade de memória remanescente, o tempo máximo de gravação de som por ficheiro está limitado ao seguinte valor.

Tempo máximo de gravação por ficheiro

Formato PCM (Apenas para WS-520M.)

[44.1 kHz/
16 bit] Aprox. 3 h. 20 min.

Formato MP3 (Apenas para WS-520M.)

[256 kbps] Aprox. 37 h. 10 min.
[128 kbps] Aprox. 74 h. 30 min.

Formato WMA

[ST XQ] Aprox. 26 h. 40 min.
[ST HQ] Aprox. 26 h. 40 min.
[ST SP] Aprox. 53 h. 40 min.
[HQ] Aprox. 26 h. 40 min.
[SP] Aprox. 53 h. 40 min.
[LP] Aprox. 148 h. 40 min.

É possível efectuar gravações com mais de 2 GB

A gravação continua mesmo que o volume de um ficheiro único seja superior a 2 GB no formato PCM linear de gravação.

- O ficheiro é guardado a cada 2 GB em ficheiros separados. Na reprodução, são considerados como ficheiros múltiplos.
- Quando a gravação for superior a 2 GB, o número de ficheiros na pasta poderá ultrapassar os 200. O ficheiro nº 201 e seguintes não serão reconhecidos pelo gravador. Ligue o gravador ao PC para verificar.

Guia para a duração das pilhas

Os seguintes valores apenas constituem estimativas.

Durante modo de gravação

Modo de gravação	Microfoneestéreo integrado	
	*1	*2
[44.1 kHz/ 16 bit]*3	14 h.	14 h.
[128 kbps]*3	14 h. 30 min.	14 h. 30 min.
[ST XQ]	15 h. 30 min.	15 h. 30 min.
[LP]	21 h.	21 h.

Durante o modo de reprodução de ficheiros de voz (Todos os modos de reprodução)

Modo de gravação	Altifalantes integrados	
	*1	*2
[44.1 kHz/ 16 bit]*3	10 h.	10 h.
[128 kbps]*3	12 h.	12 h.
[ST XQ]	12 h.	12 h.
[LP]	12 h.	12 h.

Modo de gravação	Reprodução em auriculares	
	*1	*2
[44.1 kHz/ 16 bit]*3	19 h. 30 min.	17 h. 30 min.
[128 kbps]*3	25 h.	21 h.
[ST XQ]	26 h.	22 h.
[LP]	26 h.	22 h.

*1 Pilha alcalina

*2 Pilhas recarregáveis Ni-MH

*3 Apenas para WS-520M.

Nota

- A duração das pilhas é medida pela Olympus. No entanto, pode variar bastante, consoante o tipo de pilhas utilizadas e as condições de utilização.

Referência do número de músicas passíveis de gravação

WS-520M: 2.000 músicas

WS-510M: 1.000 músicas

WS-500M: 500 músicas

WS-400S: 250 músicas

(A 128 kbps, 4 minutos por música)

As especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Declaration of Conformity

Model Number:

WS-520M/WS-510M/WS-500M/
WS-400S

Trade Name:

DIGITAL VOICE RECORDER

Responsible Party:

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Address:

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610,
Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Telephone Number

1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE**

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

<http://www.olympusamerica.com>